

# KENWOOD

## KDC-W5137 KDC-W5137Y

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

### ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCER DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

#### SI DICHIARA CHE:

I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli

KDC-W5137 e KDC-W5137Y

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 11 dicembre 2006

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



## Sommario

---

### **Precauzioni di sicurezza** **3**

### **Note** **4**

### **Caratteristiche generali** **7**

- Alimentazione
- Selezione della sorgente
- Volume
- Attenuatore
- Controllo audio
- Impostazioni audio
- Bass Boost
- Impostazione dell'altoparlante
- Commutazione del display
- Uscita subwoofer
- Frontalino antifurto
- Silenziamento all'arrivo di una telefonata

### **Caratteristiche del sintonizzatore** **11**

- Sintonizzazione
- Sintonizzazione ad accesso diretto
- Memoria di preselezione delle stazioni
- Memorizzazione automatica
- Sintonizzazione con preselezione

### **Caratteristiche RDS** **13**

- Informazioni sul traffico
- Scorrimento testo radio
- PTY (Tipo di programma)
- Preselezione del tipo di programma
- Cambio della lingua per la funzione PTY

### **Funzioni di controllo del CD/ file audio/disco esterno** **16**

- Riproduzione del CD e dei file audio
- Riproduzione dei dischi esterni
- Avanzamento rapido e riavvolgimento
- Ricerca brano/file
- Ricerca disco/Ricerca cartella
- Ricerca diretta del brano/file
- Ricerca diretta del disco
- Ripetizione brano/file/disco/cartella
- Scansione dei brani
- Riproduzione casuale
- Riproduzione casuale dei dischi nel multiletto
- Selezione cartella
- Scorrimento testo/titolo

### **Sistema menu** **20**

- Sistema a menu
- Codice di sicurezza
- Tono di conferma operazione
- Regolazione manuale dell'orologio
- Sincronizzazione dell'orologio
- DSI (Indicatore di sistema disabilitato)
- Illuminazione selezionabile
- Controllo dell'illuminazione display
- Dimmer
- Commutazione dell'uscita preamplificata
- Impostazione della funzione Supreme
- Impostazione dell'intervallo tra due notiziari
- Sintonizzazione delle emittenti locali
- Modo di sintonizzazione
- AF (Ricerca delle frequenze alternative)
- Circoscrizione della "Regione RDS" (funzione di limitazione regionale)
- Sintonizzazione automatica TP
- Ricezione mono
- Impostazione del display per l'ingresso ausiliario
- Scorrimento del testo
- Selezione dei caratteri russi
- Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato
- Timer di spegnimento automatico
- Impostazione della modalità di lettura dei CD
- Impostazione del modo dimostrativo

### **Funzionamento di base del telecomando** **26**

### **Accessorio/ Procedimento per l'installazione** **28**

### **Collegamento dei cavi ai terminali** **29**

### **Installazione** **31**

### **Guida alla soluzione di problemi** **33**

### **Caratteristiche tecniche** **35**

---

### **⚠AVVERTENZA**

#### **Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:**

- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.

#### **Fissate il pannello mentre siete sul veicolo**

Il braccio di blocco del pannello appare quando il pannello è rimosso. Il pannello deve essere quindi collegato mentre il sistema elettrico del veicolo è attivo.

### **⚠ATTENZIONE**

#### **Per evitare danni all'apparecchio, osservate le seguenti precauzioni:**

- Alimentate l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non posizionare il frontalino (e la relativa custodia) in aree esposte a alla luce diretta del sole o a calore e umidità eccessivi. Evitate anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccate con le dita i contatti elettrici dell'apparecchio o del frontalino.
- Non sottoponetelo al frontalino a forti urti, perché è un componente di precisione.
- Quando si sostituisce un fusibile, usatene solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Non applicate eccessiva forza sul frontalino aperto e non posizionate oggetti su di esso, altrimenti si verificheranno danni o rotture.
- Non usate viti personali. Usate esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.

#### **Non caricate CD da 3 pollici nella fessura CD**

Se tentate di caricare un CD da 3 pollici con il suo adattatore all'interno dell'unità, l'adattatore potrebbe separarsi dal CD e danneggiare l'unità.

#### **Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità**

È possibile collegare a questa unità lettori CD/multilettori Kenwood introdotti sul mercato nel 1998 e successivamente.

Per informazioni sui modelli di multilettori/ lettori CD collegabili, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

Notate che tutti i multilettori/ lettori CD Kenwood introdotti sul mercato nel 1997 o precedentemente e i multilettori di altri produttori non possono essere collegati a questa unità.

Il collegamento a quest'unità di multilettori/ lettori CD non supportati può causare danni.

Impostazione dell'interruttore "O-N" nella posizione "N" per multilettori/ lettori CD applicabili della Kenwood.

Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.



- Un collegamento errato dell'unità e del multilettore CD può causare danni agli stessi.

#### **Appannamento della lente**

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estraete il disco e attendete che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

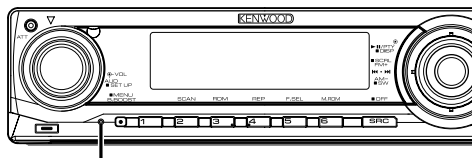
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Note

- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ' ^ ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La funzione RDS non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

### Ripristino dell'unità

- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premete il pulsante di ripristino. In questo caso l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.
- Premete il pulsante di ripristino se il multiletto non funziona correttamente. Viene ripristinata la condizione di funzionamento normale.



Pulsante di ripristino

### Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.



- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofiniate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acqueragia o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

### Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

### Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate l'<Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 25).

## Informazioni sui file audio

### • File audio riproducibile

AAC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

### • Tipi di dischi riproducibili

CD-R/RW/ROM

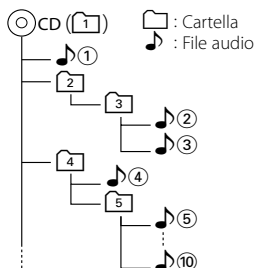
### • Formati dei file su disco riproducibili

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nome file lungo.

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe risultare impossibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

### • Ordine di riproduzione dei file audio

Nell'esempio di albero delle cartelle/file mostrato sotto, i file vengono riprodotti in sequenza da ① a ⑩.



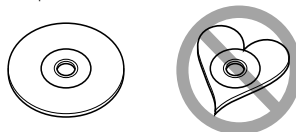
Un manuale in linea relativo ai file audio è disponibile sul sito [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/). Su questo manuale in linea vengono fornite informazioni e note dettagliate non riportate su questo manuale. Leggere con attenzione anche questo manuale in linea.


## Modo d'impiego dei CD

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.
- Non fissate del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.
- Non usate accessori per dischi.
- Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere i CD da quest'unità, estraeteli orizzontalmente.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzate il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

## CD che non si possono usare

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.



- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con . Questa unità può non riprodurre correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

## Note

### Sul controllo del sintonizzatore DAB

Fate riferimento al gruppo **A** nel Manuale delle istruzioni del sintonizzatore DAB KTC-9090DAB (accessorio opzionale) per il metodo di controllo del funzionamento del sintonizzatore DAB.

Comunque, i seguenti metodi di controllo del funzionamento di quest'unità possono essere diversi rispetto alle descrizioni fornite nel Manuale delle istruzioni; per questo motivo, fate riferimento alle seguenti istruzioni aggiuntive.

#### <Memorizzazione automatica dell'insieme>

1. Selezionate la banda di preselezione della funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.
2. Premete e mantenete premuto il pulsante [AME] per almeno 2 secondi.  
Aprite la funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.  
Dopo la memorizzazione, il numero dei pulsanti di preselezione e l'etichetta dell'insieme appariranno sul display.

#### <Localizzazione secondo tipo di programma e lingua> e <Lingue per visualizzare il PTY> in <Funzione di tipo di programma (PTY)>

Premere il tasto [DISP] anziché utilizzare il tasto [TI].

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

### Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

### Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

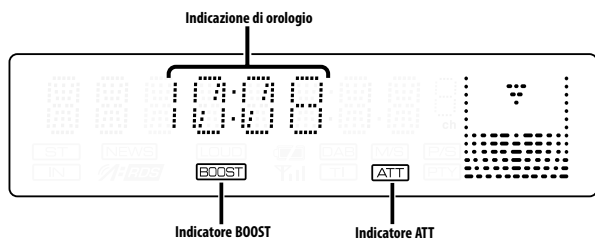
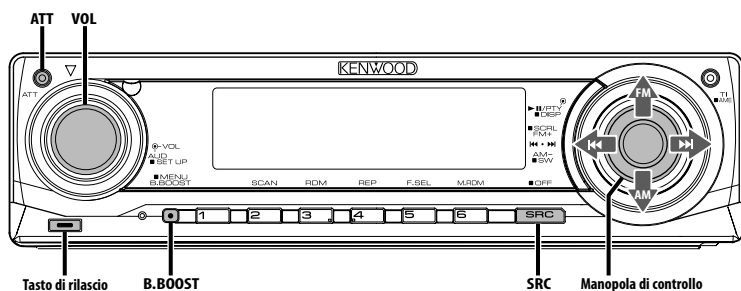
L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"  
DI QUESTO PRODOTTO È DEPOSITATA  
PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.  
AMSTERDAMSEWEG 37  
1422 AC UITHOORN  
THE NETHERLANDS

## Caratteristiche generali



## Alimentazione

### Accensione dell'alimentazione

Premete il tasto [SRC].



- All'accensione, lo stato del <Codice di sicurezza> (pagina 20) viene visualizzato come "CODE ON" o "CODE OFF".

### Spegnimento dell'alimentazione

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

## Selezione della sorgente

Premete il tasto [SRC].

Sorgente	Display
Sintonizzatore	"TUNER"
CD	"CD"
Disco esterno (accessorio opzionale)	"CD CH"
Ingresso ausiliario	"AUX"
Ingresso ausiliario (accessorio opzionale)	"AUX EXT"
Attesa (solo modo di illuminazione)	"STANDBY"



- Questa unità spegne automaticamente l'alimentazione dopo 20 minuti nel modo di attesa per non scaricare la batteria del veicolo. Il tempo di spegnimento dell'alimentazione può essere impostato <Timer di spegnimento automatico> (pagina 25).

## Volume

### Aumento del volume

Girate la manopola [VOL] in senso orario.

### Riduzione del volume

Girate la manopola [VOL] in senso antiorario.

# Caratteristiche generali

## Attenuatore

Riduzione rapida del volume.

**Premete il tasto [ATT].**

Ad ogni pressione del tasto, l'attenuatore si attiva e si disattiva rispettivamente.

Quando è su ON, lampeggia l'indicatore "ATT".

## Controllo audio

### 1 Selezionate la sorgente da regolare

Premete il tasto [SRC].

### 2 Selezionate il modo di controllo audio

Premete la manopola [VOL].

### 3 Selezionate la voce audio da regolare

Premete la manopola [VOL].

Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come indicato nella tabella sottostante.

### 4 Regolazione dei livelli

Girate la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Livello subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Naturale/Musica rock/ Musica pop/Musica leggera/ Top 40/Musica jazz
Livello dei bassi	"BAS L"	-8 — +8
Livello dei medi	"MID L"	-8 — +8
Livello degli alti	"TRE L"	-8 — +8
Bilanciamento	"BAL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FAD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

*Conclusione delle operazioni (modo di controllo volume)*

### Il System Q

- Consente di richiamare le regolazioni sonore prefissate più adatte per i diversi tipi di musica.
- Ciascun valore di impostazione viene cambiato con la funzione <Impostazione dell'altoparlante> (pagina 9). Innanzitutto, selezionate il tipo di altoparlante con l'impostazione altoparlante.
- "USER": Gli ultimi valori selezionati per i livelli di Bassi, Medi e Alti vengono automaticamente richiamati.

### 5 Conclusione delle operazioni

**Premete un qualsiasi tasto.**

Premete un tasto qualsiasi, ad esclusione della manopola [VOL] e del tasto [ATT].

## Impostazioni audio

Impostare le regolazioni audio, come l'offset del volume.

### 1 Selezionate la sorgente da regolare

Premete il tasto [SRC].

### 2 Inserite il modo di impostazione audio

Premete e mantenete premuta la manopola [VOL] per almeno 1 secondo.

### 3 Selezionate la voce di impostazione audio da regolare

Premete la manopola [VOL].

Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come indicato nella tabella sottostante.

### 4 Regolate la voce di impostazione audio

Girate la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Filtro passa basso	"LPF"	80/120/160/Escluso Hz
Offset del volume	"V-OFF"	-8 — +0 (AUX: -8 — +8)



- Offset del volume: Il volume di ogni sorgente può essere impostato in modo diverso dal volume principale.

### 5 Conclusione delle operazioni

**Premete e mantenete premuta la manopola [VOL] per almeno 1 secondo.**

## Bass Boost

Consente di migliorare i toni bassi intervenendo su un unico tasto.

**Premete il tasto [B.BOOST].**

Premendo una volta il tasto, viene visualizzata l'attuale regolazione del Bass Boost.

Ad ogni pressione del tasto, commuta il tipo di regolazione del Bass Boost.

Display	Impostazione
Bass Boost 1	"BB-L L1"
Bass Boost 2	"BB-L L2"
Bass Boost off	"BB-L OFF"



## Impostazione dell'altoparlante

Per garantire che le impostazioni System Q siano ottimali con ogni tipo di altoparlante.

### 1 Attivate il modo di attesa

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "STANDBY".

### 2 Selezionate il modo di impostazione dell'altoparlante

Premete la manopola [VOL].

### 3 Selezionate il tipo di altoparlante

Girate la manopola [VOL].

Ogni volta che girate la manopola, l'impostazione cambia come indicato nella tabella sottostante.

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"SP OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP OEM"

### 4 Conclusione delle operazioni

Premete la manopola [VOL].

## Commutazione del display

Commutazione delle informazioni visualizzate.

### 1 Attivate il modo di commutazione del display

Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

"DISP SEL" appare sul display.

### 2 Selezionate la voce del display

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

### Nella sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"FREQ/PS"
Testo radio, nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"R-TEXT"
Frequenza (MW, LW)	"FREQ"
Orologio	"CLOCK"

### Nella sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo del disco	"D-TITLE"
Titolo del brano	"T-TITLE"
Numero del brano e durata del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

### Nella sorgente del file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM"
Nome della cartella	"FOLDER"
Nome del file	"FILE"
Numero del brano e durata del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

### Nel modo di attesa/ sorgente ingresso ausiliario

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SRC NAME"
Orologio	"CLOCK"

### 3 Conclusione delle operazioni

Premete la manopola di controllo.



- Se l'elemento selezionato da visualizzare non ha informazioni, viene visualizzata una informazione alternativa.
- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Il nome dell'album non può essere visualizzato nel file WMA.

## Caratteristiche generali

### Uscita subwoofer

Attivare o disattivare l'uscita Subwoofer.

**Mantenete premuto [AM] della manopola di controllo per almeno 2 secondi.**

Ad ogni pressione della manopola, l'uscita del subwoofer cambia tra ON (acceso) e OFF (spento). Quando è attivata, appare sul display "SW ON".

### Frontalino antifurto

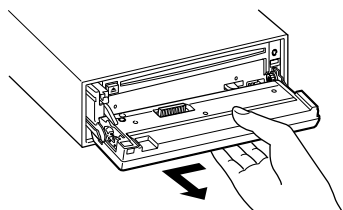
Potete rimuovere il frontalino e portarlo con voi per prevenire eventuali furti.

#### Rimozione del frontalino

##### 1 Premete il tasto di sblocco.

Aprire il frontalino.

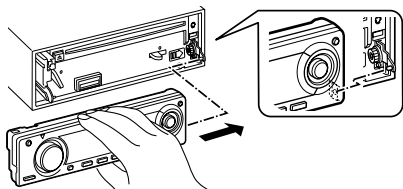
##### 2 Portate il frontalino verso il lato sinistro per estrarlo in avanti e rimuoverlo.



- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando viene rimosso.
- Non esporre il frontalino (e la relativa custodia) alla luce diretta del sole o a calore e umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

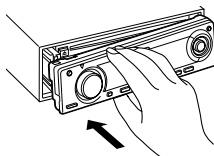
#### Reinstallazione del frontalino

##### 1 Allineate il perno sull'unità con la scanalatura corrispondente del frontalino.



##### 2 Spingete il frontalino verso l'interno finché non sentirete uno scatto.

Il frontalino viene bloccato, permettendovi così di usare l'unità.



### Silenziamento all'arrivo di una telefonata

Il sistema audio si ammutolisce automaticamente all'arrivo di una telefonata.

#### Quando arriva una chiamata

"CALL" appare sul display.

Il sistema audio entra nel modo di pausa.

#### Ascolto audio durante una chiamata

Premete il tasto [SRC].

Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.

#### Quando termina la chiamata

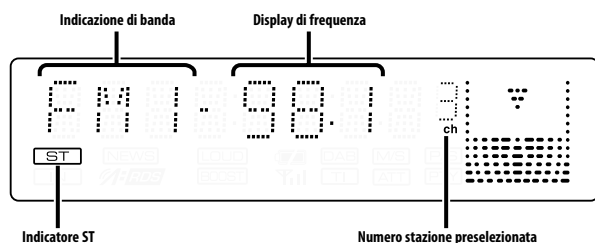
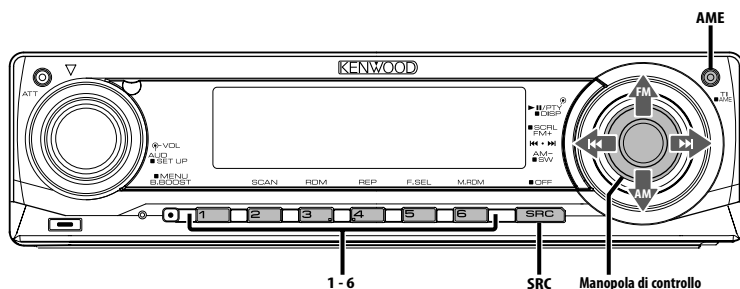
Riattaccare.

Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.



- Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una telefonata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio. Fate riferimento a <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 29).

## Caratteristiche del sintonizzatore



### Sintonizzazione

Selezione della stazione.

#### 1 Selezionate il sintonizzatore

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "TUNER".

#### 2 Selezionate la banda

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Ogni volta che posizionate la manopola verso [FM], l'unità cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

#### 3 Sintonizzate le stazioni verso l'alto o verso il basso

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].



- Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

# Caratteristiche del sintonizzatore

Funzione del telecomando

## Sintonizzazione ad accesso diretto

Inserimento della frequenza e sintonizzazione.

### 1 Selezionate la banda

Premete il tasto [FM] o il tasto [AM].

### 2 Attivate il modo di sintonizzazione ad accesso diretto

Premete il tasto [DIRECT] sul telecomando.

"- - - -" appare sul display.

### 3 Inserite la frequenza

Premete i tasti numerici sul telecomando.

Esempio:

Frequenza desiderata	Tasto da premere
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

## Cancelazione della sintonizzazione ad accesso diretto

Premete il tasto [DIRECT] sul telecomando.



- Si può immettere la frequenza nella banda FM a passi di minimo 0,1 MHz.

## Memoria di preselezione delle stazioni

Memorizzazione della stazione.

### 1 Selezionate la banda

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Selezionate la frequenza da memorizzare

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

### 3 Memorizzate la frequenza

Premete il tasto [1] — [6] desiderato per almeno 2 secondi.

Il display del numero di preselezione lampeggia 1 volta.

In ciascuna banda, potete memorizzare 1 stazione in ciascun tasto [1] — [6].

## Memorizzazione automatica

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

### 1 Selezionate la banda per la memorizzazione automatica

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Attivate il modo di memorizzazione automatica

Premete il tasto [AME] per almeno 2 secondi.

"A-MEMORY" appare sul display.

Quando le 6 stazioni che si possono ricevere sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.



- Quando è attivata la funzione <AF (Ricerca delle frequenze alternative)> (pagina 23), solo le stazioni RDS verranno memorizzate.
- Quando viene effettuata la memorizzazione automatica nella banda FM2, le stazioni RDS preselezionate nella banda FM1 non verranno memorizzate. Ugualmente, quando avviene la memorizzazione nella banda FM3, le stazioni RDS preselezionate nelle bande FM1 e FM2 non verranno memorizzate.

## Sintonizzazione con preselezione

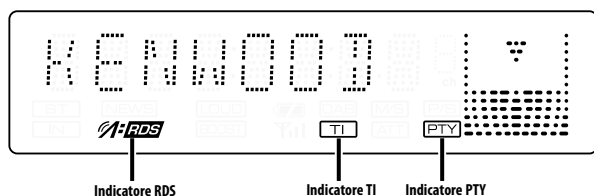
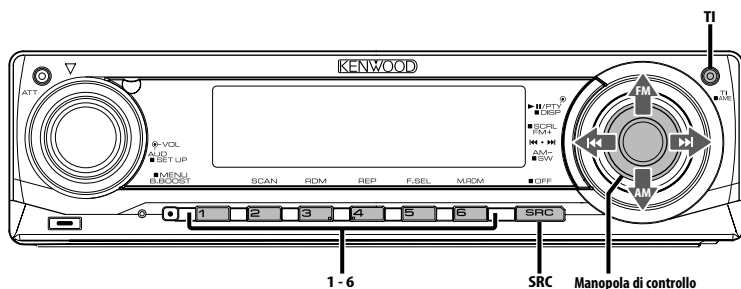
Richiamo delle stazioni memorizzate.

### 1 Selezionate la banda

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

### 2 Richiamo della stazione

Premete il tasto [1] — [6] desiderato.



### Informazioni sul traffico

Commutazione automatica alle informazioni sul traffico quando ha inizio un bollettino sul traffico, anche se non state ascoltando la radio.

#### Premete il tasto [TI].

Ad ogni pressione del tasto, la funzione di informazioni sul traffico viene attivata o disattivata. Quando è attivata, è acceso l'indicatore "TI".

Quando non è possibile ricevere le informazioni sul traffico, lampeggia l'indicatore "TI".

Quando ha inizio un bollettino sul traffico, appare sul display "TRAFFIC" e l'ascolto si commuta sulle informazioni sul traffico.



- Se si attiva la funzione di informazioni sul traffico durante la ricezione di una stazione AM, l'unità si commuta automaticamente su una stazione FM.
- Durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume a cui le ascoltate viene memorizzato automaticamente e ritornerà la prossima volta che riceverete delle informazioni sul traffico.

### Ricezione di altre stazioni di informazioni sul traffico

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].



- Le informazioni sul traffico possono essere commutate nella fonte sintonizzatore. Comunque, non è possibile commutare le informazioni sul traffico durante la ricezione del bollettino del traffico ricevuta da fonti diverse da quella del sintonizzatore.

### Scorrimiento testo radio

Il testo radio trasmesso dalla stazione RDS scorre sul display.

Mantenete premuto [FM] della manopola di controllo per almeno 2 secondi.



- Quando il <Controllo dell'illuminazione display> (pagina 22) viene disattivato, il display può oscurarsi durante lo scorrimiento.

## PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione.

### 1 Attivate il modo PTY

#### Premete la manopola di controllo.

Si accende l'indicatore "PTY".



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

### 2 Selezionate il tipo del programma

#### Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Ad ogni pressione della manopola, il tipo di programma cambia come indicato nella tabella sottostante.

Num.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Musica	"MUSIC"
3.	Notizie	"NEWS"
4.	Attualità	"AFFAIRS"
5.	Informazione	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programmi educativi	"EDUCATE"
8.	Teatro	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Scienza	"SCIENCE"
11.	Varie	"VARIED"
12.	Musica pop	"POP M"
13.	Musica rock	"ROCK M"
14.	Musica leggera	"EASY M"
15.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
16.	Musica classica	"CLASSICS"
17.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
18.	Meteo	"WEATHER"
19.	Finanza	"FINANCE"
20.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
21.	Affari sociali	"SOCIAL"
22.	Religione	"RELIGION"
23.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
24.	Viaggi	"TRAVEL"
25.	Tempo libero	"LEISURE"
26.	Musica jazz	"JAZZ"
27.	Musica country	"COUNTRY"
28.	Musica nazionale	"NATION M"
29.	Revival	"OLDIES"
30.	Musica folk	"FOLK M"
31.	Documentari	"DOCUMENT"



- I modi Parlato e Musica includono i tipi di programma indicati di seguito.  
Musica: Num. 12 — 17, 26 — 30  
Parlato: Num. 3 — 11, 18 — 25, 31
- Il tipo di programma può essere memorizzato nei tasti [1] — [6] per poi essere richiamato rapidamente. Fate riferimento a <Preselezione del tipo di programma> (pagina 14).
- Potete cambiare la lingua del display. Fate riferimento alla sezione <Cambio della lingua per la funzione PTY> (pagina 15).

### 3 Localizzate una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato

#### Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

Per localizzare altre stazioni, premete nuovamente [◀◀] o [▶▶] della manopola di controllo.



- Se non viene localizzato quel tipo di programma, appare sul display l'indicazione "NO PTY". Selezionate un altro tipo di programma.

### 4 Conclusioni delle operazioni

#### Premete la manopola di controllo.

## Preselezione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

### Preselezione del tipo di programma

#### 1 Selezionate il tipo di programma da memorizzare

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

#### 2 Memorizzazione del tipo di programma

##### Premete il tasto [1] — [6] desiderato per almeno 2 secondi.

### Richiamo del tipo di programma preselezionato

#### 1 Attivate il modo PTY

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

#### 2 Richiamate il tipo di programma

Premete il tasto desiderato [1] — [6].

## Cambio della lingua per la funzione PTY

---

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma.

### 1 Attivate il modo PTY

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

### 2 Attivate il modo di cambio della lingua

Premete il tasto [TI].

### 3 Selezionate la lingua

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

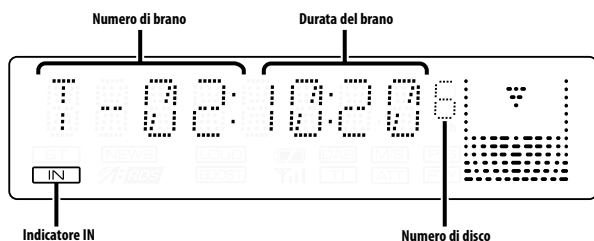
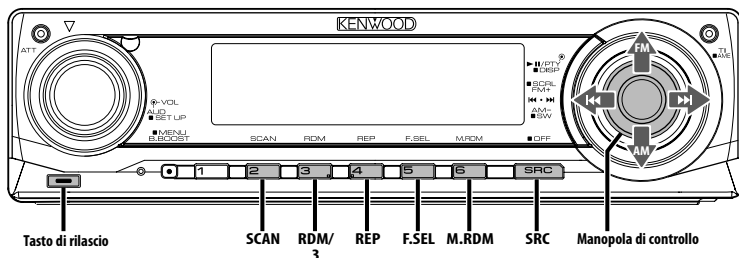
Ad ogni pressione della manopola, la lingua cambia come indicato nella tabella sottostante.

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

### 4 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [TI].

## Funzioni di controllo del CD/file audio/disco esterno



### Riproduzione del CD e dei file audio

**Quando non è stato inserito nessun disco**

#### 1 Aprite il frontalino

Premete il tasto di apertura.

#### 2 Inserite un disco.

#### 3 Premete il frontalino sul lato sinistro per riportarlo nella posizione precedente.



- Quando il frontalino si apre, può interferire con la leva del cambio o con altri oggetti. In tal caso, fate attenzione alla sicurezza e spostate la leva del cambio oppure prendete le misure necessarie prima di usare l'unità.
- Non usate l'unità con il frontalino aperto: può penetrare della polvere all'interno e causare danni.



- Quando si inserisce un disco, l'indicatore "IN" si accende.

**Quando è stato inserito il disco**

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "CD".

### Pausa e riproduzione

Premete la manopola di controllo.

Ad ogni pressione della manopola, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

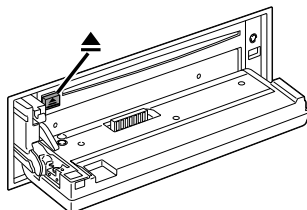
### Espelletti il disco

#### 1 Aprite il frontalino

Premete il tasto di apertura.

#### 2 Espelletti il disco

Premete il tasto [▲].



#### 3 Premete il frontalino sul lato sinistro per riportarlo nella posizione precedente.



- Si può espellere il disco per circa 10 minuti dopo aver spento il motore.



## Riproduzione dei dischi esterni

Riproduzione dei dischi inseriti nel lettore di dischi opzionale collegato a quest'unità.

**Premete il tasto [SRC].**

Selezionate il lettore desiderato.

**Esempi di display:**

Display	Lettore CD
"CD CH"	Multilettore CD
"MD CH"	Multilettore MD

## Pausa e riproduzione

**Premete la manopola di controllo.**

Ad ogni pressione della manopola, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.



- L'indicazione sul display per il disco numero 10 è "0".
- Le funzioni che possono essere usate e le informazioni che possono essere visualizzate dipendono dai lettori di dischi esterni installati.

## Avanzamento rapido e riavvolgimento

### Avanzamento rapido

**Spingete la manopola di controllo verso [▶▶].**

Rilasciate per riprendere la riproduzione.

### Riavvolgimento

**Spingete la manopola di controllo verso [◀◀].**

Rilasciate per riprendere la riproduzione.



- Nessun suono non viene emesso durante la ricerca dei file audio.
- Durante avanzamento e riavvolgimento rapido dei file audio non viene visualizzato il tempo preciso della traccia.

## Ricerca brano/file

Ricerca di un brano sul disco o nella cartella dei file audio.

**Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].**

*Funzione del multilettore/ File audio*

## Ricerca disco/Ricerca cartella

Selezione di un disco inserito nel multilettore o della cartella registrata sui media file audio.

**Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].**

*Funzione del telecomando*

## Ricerca diretta del brano/file

Per ricercare un brano/file inserendone direttamente il numero.

### 1 Inserite il numero del brano/file

Premete i tasti numerici sul telecomando.

### 2 Effettuate la ricerca del brano/file

Premete il tasto [◀◀] o il tasto [▶▶].

### Cancelazione della ricerca diretta del brano/file

Premete il tasto [▶II].

*Funzione dei multilettori con telecomando*

## Ricerca diretta del disco

Per ricercare un disco inserendone direttamente il numero.

### 1 Inserite il numero del disco

Premete i tasti numerici sul telecomando.

### 2 Effettuate la ricerca del disco

Premete il tasto [+] o [-].

### Cancelazione della ricerca diretta del disco

Premete il tasto [▶II].



- Inserite "0" per selezionare il disco 10.

## Funzioni di controllo del CD/file audio/disco esterno

### Ripetizione brano/file/disco/cartella

Riproduzione ripetuta del disco nel multilettore o nella cartella dei file audio in fase di ascolto.

**Premete il tasto [REP].**

Ad ogni pressione del tasto, la funzione di ripetizione cambia come mostrato nella tabella sottostante.

#### Nella sorgente CD e disco esterno

Funzione di ripetizione	Display
Ripetizione del brano	"TRAC REP"
Ripetizione del disco (nel multilettore)	"DISC REP"
DISATTIVATO	"REP OFF"

#### Nella sorgente del file audio

Funzione di ripetizione	Display
Ripetizione del file	"FILE REP"
Ripetizione della cartella	"FOLD REP"
DISATTIVATO	"REP OFF"

### Scansione dei brani

Riproduzione della parte iniziale di ogni brano sul disco o nella cartella dei file audio in fase di riproduzione e ricerca del brano da ascoltare.

#### 1 Avvio della scansione dei brani

**Premete il tasto [SCAN].**

"TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON" appare sul display.

#### 2 Fermate la scansione quando è in fase di riproduzione il brano che desiderate ascoltare

**Premete il tasto [SCAN].**

### Riproduzione casuale

Riproduzione casuale di tutti i brani sul disco o nella cartella dei file audio.

**Premete il tasto [RDM].**

Ad ogni pressione del tasto, la riproduzione casuale si attiva o si disattiva.

Quando è attivata, appare sul display "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Quando spingete la manopola di controllo verso [▶▶], ha inizio la riproduzione del brano successivo.

#### Funzione del multilettore

### Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani su tutti i dischi nel multilettore.

**Premete il tasto [M.RDM].**

Ad ogni pressione del tasto, la riproduzione casuale dal caricatore si attiva o si disattiva.

Quando è attivata, appare sul display "MGZN RDM".



- Quando spingete la manopola di controllo verso [▶▶], ha inizio la riproduzione del brano successivo.

## Funzione del file audio

### Selezione cartella

Selezione rapida della cartella da ascoltare.

#### 1 Attivate il modo di selezione cartella

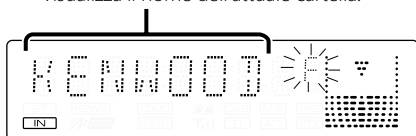
Premete il tasto [F.SEL].

"FLD SEL" appare sul display.

Nel modo di selezione, le informazioni della cartella appaiono come segue.

Visualizza il nome della cartella

Visualizza il nome dell'attuale cartella.



#### 2 Selezionate il livello della cartella

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Usate [FM] della manopola di controllo per diminuire di un livello e [AM] della manopola di controllo per aumentare di un livello.

**Selezione di una cartella nello stesso livello**

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

Usate [◀◀] della manopola di controllo per raggiungere la cartella precedente e [▶▶] per raggiungere la cartella successiva.

**Ritorno al livello superiore**

Premere il tasto [3].

#### Scorrimento del display del nome della cartella

Mantenete premuto [FM] della manopola di controllo per almeno 2 secondi.

#### 3 Confermate la cartella da riprodurre

Premete la manopola di controllo.

L'unità esce dal modo di selezione cartella e il file audio contenuto nella cartella appare sul display.

#### Cancelazione del modo di selezione della cartella

Premete il tasto [F.SEL].

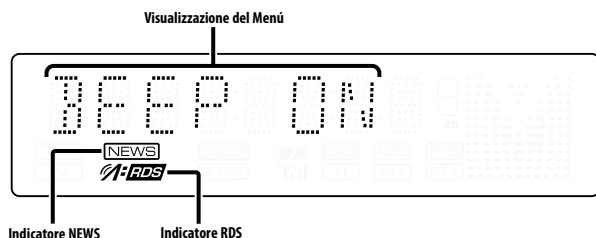
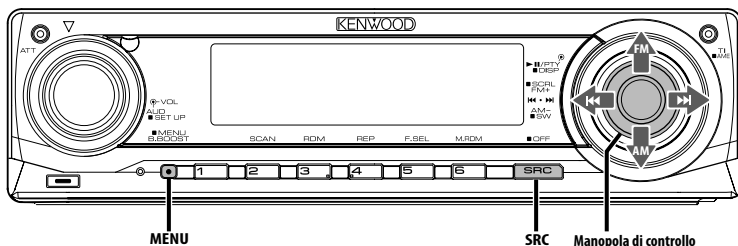
### Scorrimento testo/titolo

Scorrimento del testo CD, del testo del file audio o del titolo MD visualizzato.

Mantenete premuto [FM] della manopola di controllo per almeno 2 secondi.



- Quando il <Controllo dell'illuminazione display> (pagina 22) viene disattivato, il display può oscurarsi durante lo scorrimento.



### Sistema a menu

Impostazione di funzioni quali tono di conferma durante l'operazione ecc.

Di seguito viene spiegato il metodo operativo principale del sistema a menu. Il riferimento per le voci del menu e l'impostazione delle stesse sono spiegati dopo questa sezione.

#### 1 Attivate il modo menu

Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo. "MENU" appare sul display.

#### 2 Selezionate la voce del menu

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Esempio: Quando desiderate impostare il tono di conferma, selezionate la voce "BEEP".

#### 3 Impostate la voce del menu

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

Esempio: Quando selezionate "BEEP", l'unità cambia tra "BEEP ON" o "BEEP OFF" ad ogni pressione del tasto. Selezionate 1 come impostazione.

Potete continuare ritornando al passo 2 ed impostare altre voci.

#### 4 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [MENU].



- Quando esistono più possibilità selezionabili per una voce, viene riportata una tabella con le scelte possibili. (Normalmente, l'impostazione superiore nella tabella è quella di fabbrica.) Inoltre, le voci che non sono applicabili (<Regolazione manuale dell'orologio> ecc.) vengono descritte caso per caso.

Nel modo di attesa

#### Codice di sicurezza

L'attivazione del codice di sicurezza impedisce l'uso dell'unità audio da parte di terzi. Una volta attivato il codice di sicurezza, è richiesto l'inserimento del codice di sicurezza autorizzato per accendere l'unità audio quando questa è rimossa dal veicolo. L'indicazione dell'attivazione del codice di sicurezza impedisce il furto della vostra preziosa unità audio.



- Quando si attiva il codice di sicurezza, non sarà possibile disattivarlo.  
Osservate che il vostro codice di sicurezza è il codice a 4 cifre riportato sul "Car Audio Passport" inserito nell'imballaggio.

## 1 Attivate il modo di attesa

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "STANDBY".

## 2 Attivate il modo menu

Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.

Quando è visualizzato "MENU", appare sul display l'indicazione "CODE SET".

## 3 Attivate il modo codice di sicurezza

Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Il display visualizza alternativamente "ENTER" e "CODE".

## 4 Spostatevi sulla cifra da inserire

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

## 5 Selezionate il numero del codice di sicurezza

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

## 6 Ripetete i passi 4 e 5 e completate l'inserimento del codice di sicurezza.

## 7 Confermate il codice di sicurezza

Premete la manopola di controllo per almeno 3 secondi.

Il display visualizza alternativamente "RE-ENTER" e "CODE".

## 8 Effettuate i passi da 4 a 7 dell'operazione e reinserte il codice di sicurezza.

"APPROVED" appare sul display.

Viene attivato il codice di sicurezza.

## 9 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [MENU].



- Se inserite un codice diverso da quello corretto, bisogna riprendere dal passo 4.

**Ripristino della funzione del codice di sicurezza quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure viene premuto il tasto di ripristino**

### 1 Accendete la corrente.

### 2 Effettuate i passi da 4 a 7 dell'operazione e reinserte il codice di sicurezza.

"APPROVED" appare sul display.

Ora potete utilizzare l'unità.



- Se viene immesso un codice errato, sul display appare "WAITING" e non è possibile reinsertire il codice per il tempo indicato in tabella.

Al termine di questa attesa, sul display appare "CODE" e si può effettuare un nuovo tentativo.

Numero di inserimenti di un codice errato	Tempo di attesa
1	—
2	5 minuti
3	1 ora
4	24 ore

*Nel modo di attesa*

## Tono di conferma operazione

Attivazione/disattivazione del tono di conferma operazione (segnale acustico).

Display	Impostazione
"BEEP ON"	Si sente un segnale acustico.
"BEEP OFF"	Segnale acustico cancellato.

*Nel modo di attesa*

## Regolazione manuale dell'orologio



- Potete effettuare questa regolazione quando è disattivata la funzione <Sincronizzazione dell'orologio> (pagina 22).

### 1 Selezionate il modo di regolazione dell'orologio

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Selezionate "CLK ADJ".

### 2 Attivate il modo di regolazione dell'orologio

Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Lampeggia il display dell'orologio.

### 3 Regolate le ore

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Regolate i minuti

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

### 4 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [MENU].

## Sistema menu

Nel modo di attesa

### Sincronizzazione dell'orologio

Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.

Display	Impostazione
"SYNC ON"	Sincronizza l'orologio.
"SYNC OFF"	Regola manualmente l'orologio.



- Ci vogliono da 3 a 4 minuti per sincronizzare l'orologio.

Nel modo di attesa

### DSI (Indicatore di sistema disabilitato)

Lampeggia un indicatore rosso sull'unità dopo la rimozione del frontalino, avvertendo così potenziali ladri della sua mancanza.

Display	Impostazione
"DSI ON"	LED lampeggiante.
"DSI OFF"	LED spento.

Nel modo di attesa

### Illuminazione selezionabile

Selezione del colore verde o rosso per l'illuminazione dei tasti.

Display	Impostazione
"KEY RED"	Il colore di illuminazione è rosso.
"KEY GRN"	Il colore di illuminazione è verde.

### Controllo dell'illuminazione display

Questa funzione disattiva il display quando nessuna operazione viene eseguita per 5 secondi. Questa funzione è attiva durante la guida notturna.

Display	Impostazione
"DISP ON"	Mantiene il display attivato.
"DISP OFF"	Disattiva il display quando nessuna operazione viene eseguita per 5 secondi.



- Impostate il comando di illuminazione display quando <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 25) è disattivato.
- Quando il display è disattivato, la pressione di qualsiasi tasto attiverà il display.
- Quando il display è disattivato, non è possibile eseguire alcuna operazione ad eccezione delle seguenti:
  - Volume
  - Attenuatore
  - Selezione della sorgente
  - Spegnimento dell'alimentazione
- Durante il comando di una funzione, come ad esempio il sistema di menu, il display rimane acceso.

### Dimmer

Potete ridurre la luminosità del display usando la funzione del dimmer.

Display	Impostazione
"DIM ON"	La luminosità si attenua.
"DIM OFF"	La luminosità non si attenua.

Nel modo di attesa

### Commutazione dell'uscita preamplificata

Commutazione dell'uscita preamplificata tra canali posteriori e subwoofer. (Se si seleziona subwoofer, il controllo del fader non ha effetto su questa uscita.)

Display	Impostazione
"SWPRE R"	Uscita preamplificata posteriore.
"SWPRE SW"	Uscita preamplificata per subwoofer.

Nella sorgente del file audio

### Impostazione della funzione Supreme

Quando vengono riprodotti file AAC, MP3 o WMA codificati a bassa velocità (inferiore a 96 kb/sec. (fs=32 k, 44,1 k, 48 kHz)), questa funzione ristabilisce la loro regione ad alta frequenza per un approccio alla qualità sonora degli equivalenti di questi file ad una velocità elevata. L'elaborazione è ottimizzata per il formato di compressione utilizzato (AAC, MP3 o WMA) e la regolazione viene applicata alla velocità di trasmissione utilizzata.

Display	Impostazione
"SPRM ON"	Riproduce suoni usando la funzione Supreme.
"SPRM OFF"	Riproduce il suono originale memorizzato nel file audio.



- L'effetto sonoro può essere impercettibile a seconda della relazione tra il formato del file audio e l'impostazione.

## Impostazione dell'intervallo tra due notiziari

L'unità commuta automaticamente su un notiziario, anche se non state ascoltando la radio. Inoltre, potete impostare l'intervallo di tempo minimo tra due notiziari.

### Display e impostazione

"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Se si imposta un valore tra "NEWS 00M" — "NEWS 90M", si attiva la funzione di intervallo tra due notiziari.

Quando è attivata, è illuminato l'indicatore "NEWS". Quando ha inizio un notiziario, appare "NEWS" e lo si ascolta.



- Se scegliete l'impostazione "20MIN", non verranno ricevuti altri notiziari per 20 minuti dopo la ricezione del primo.
- Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per <Informazioni sul traffico> (pagina 13).
- Questa funzione è disponibile solo se la stazione desiderata trasmette il codice PTY per i notiziari o se appartiene ad una rete <Enhanced Other Network> che trasmette il codice PTY per i notiziari.
- Nell'intervallo tra due notiziari, l'unità cambia automaticamente ad una stazione FM.

Nel modo di sintonizzazione

## Sintonizzazione delle emittenti locali

Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione.

Display	Impostazione
"LO.S OFF"	È disattivata la funzione di sintonizzazione automatica locale.
"LO.S ON"	È attivata la funzione di sintonizzazione automatica locale.

Nel modo di sintonizzazione

## Modo di sintonizzazione

Imposta il modo di sintonizzazione.

Modo di sintonizzazione	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO 1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO 2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

## AF (Ricerca delle frequenze alternative)

Quando la ricezione è di cattiva qualità, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.

Display	Impostazione
"AF ON"	La funzione AF è attivata.
"AF OFF"	La funzione AF è disattivata.

Quando è attivata la funzione AF, è illuminato l'indicatore "RDS".



- Quando non sono disponibili altre stazioni con una migliore ricezione nella rete RDS, si può sentire la trasmissione solo in modo frammentario. In tal caso, disattivate la funzione AF.

## Circoscrizione della "Regione RDS" (funzione di limitazione regionale)

Potete scegliere di circoscrivere o meno ad una specifica regione la ricerca delle frequenze alternative RDS.

Display	Impostazione
"REG ON"	È attivata la funzione di limitazione regionale.
"REG OFF"	È disattivata la funzione di limitazione regionale.



- Senza limitare la funzione AF alla regione e alla rete specificata, questa imposta la ricerca della stazione con una buona ricezione nella stessa rete RDS.

## Sintonizzazione automatica TP

Quando è stata attivata la funzione TI e le condizioni di ricezione delle informazioni sul traffico non sono buone, verrà automaticamente ricercata un'altra stazione di informazioni sul traffico con migliore ricezione.

Display	Impostazione
"ATPS ON"	È stata attivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.
"ATPS OFF"	È stata disattivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.

In ricezione FM

## Ricezione mono

Potete ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole in mono.

Display	Impostazione
"MONO OFF"	È disattivata la ricezione mono.
"MONO ON"	È attivata la ricezione mono.

## Impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Per selezionare il display quando si è passati alla sorgente dell'ingresso ausiliario.

### 1 Selezionate la sorgente sull'ingresso ausiliario Premete il tasto [SRC].

Selezionate "AUX"/"AUX EXT".

### 2 Attivate il modo menu

Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo. "MENU" appare sul display.

### 3 Selezionate il modo di selezione del display per l'ingresso ausiliario

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Selezionate "NAME SET".

### 4 Attivate il modo di impostazione del nome per l'ingresso ausiliario

Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.

Appare sul display il nome attualmente selezionato.

### 5 Selezionate il nome per l'ingresso ausiliario

Spingete la manopola di controllo verso [◀◀] o [▶▶].

Ad ogni pressione della manopola, il display cambia come indicato nella tabella sottostante.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Conclusione delle operazioni

Premete il tasto [MENU].



- Quando l'operazione si ferma per 10 secondi, il nome è registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono selezionati l'ingresso ausiliario interno o l'ingresso ausiliario opzionale del KCA-S220A.

## Scorrimento del testo

Impostazione dello scorrimento del testo visualizzato.

Display	Impostazione
"SCL MANU"	Non scorre.
"SCL AUTO"	Scorre quando cambia il display.



- Il testo scorre come indicato di seguito.
  - Testo CD
  - Nome della cartella/ Nome del file/ Titolo del brano/ Nome dell'artista/ Nome dell'album
  - Titolo MD
  - Testo radio



Funzione di KDC-W5137Y  
Nel modo di attesa

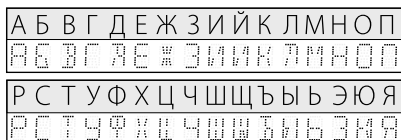
## Selezione dei caratteri russi

Selezionate Russo come lingua di visualizzazione testo.

Display	Impostazione
"RUS ON"	Visualizza i testi usando i caratteri russi.
"RUS OFF"	Visualizza i testi usando i caratteri europei.



- I testi visualizzati usando i caratteri russi sono come segue:
  - Nome della cartella/ Nome del file/ Titolo del brano/ Nome dell'artista/ Nome dell'album
  - Testo CD (sorgente CD interna)
- I testi non possono distinguere tra lettere maiuscole e minuscole nei caratteri russi.



Nel modo di attesa

## Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato

Attiva o disattiva l'ingresso ausiliario incorporato.

Display	Impostazione
"AUX OFF"	Non è possibile selezionare l'ingresso ausiliario.
"AUX ON"	È possibile selezionare l'ingresso ausiliario.

Nel modo di attesa

## Timer di spegnimento automatico

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando si protrae nel tempo il modo di attesa.

Usate quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

Display	Impostazione
"OFF ---"	È disattivata la funzione del timer di spegnimento.
"OFF 20M" (impostazione originale)	Spegne la corrente dopo 20 minuti.
"OFF 40M"	Spegne la corrente dopo 40 minuti.
"OFF 60M"	Spegne la corrente dopo 60 minuti.

Nel modo di attesa

## Impostazione della modalità di lettura dei CD

Quando c'è un problema di riproduzione di un CD con formato speciale, questa impostazione riproduce il CD in maniera forzata.

Display	Impostazione
"CD READ1"	Riproduzione dei CD e dei file audio.
"CD READ2"	Riproduzione dei CD in modo forzato.



- Alcuni CD musicali potrebbero non venire riprodotti neppure nel modo "CD READ2".

Nel modo di attesa

## Impostazione del modo dimostrativo

Imposta il modo dimostrativo.

### 1 Selezionate il modo dimostrativo

Spingete la manopola di controllo verso [FM] o [AM].

Selezionate "DEMO".

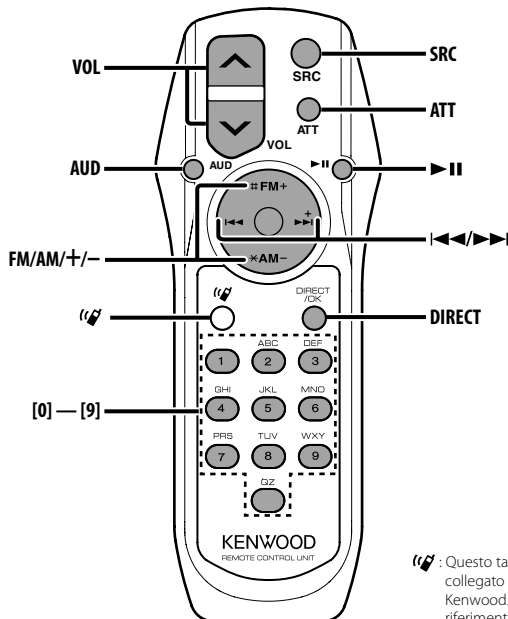
### 2 Impostate il modo dimostrativo


Premete la manopola di controllo per almeno 2 secondi.

Ogni qualvolta mantenete premuta la manopola per almeno 2 secondi, il modo dimostrativo cambia come indicato nella tabella sottostante.

Display	Impostazione
"DEMO ON"	La funzione del modo dimostrativo è attivata.
"DEMO OFF"	Uscita dal modo dimostrativo (modo normale).

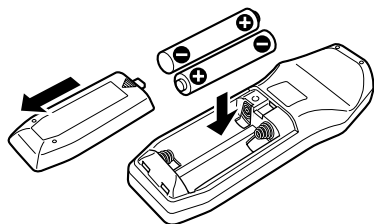
## Funzionamento di base del telecomando



: Questo tasto viene impiegato quando è collegato il Bluetooth HANDS FREE BOX Kenwood. Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzione del Bluetooth HANDS FREE BOX.

### Inserimento e sostituzione della batteria

Usate due batterie "AA" / "R6".  
Per rimuovere il coperchio, fatelo scorrere mentre lo premete verso il basso, come in figura.  
Installatele con le polarità + e - allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



#### ⚠AVVERTENZA

- Custodite le pile usate fuori dalla portata dei bambini.  
In caso di ingestione accidentale della pila, consultate immediatamente un medico.



- Non collocate il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

### Operazioni di base

#### Tasti [VOL]

Regolazione del volume.

#### Tasto [SRC]

Ad ogni pressione del tasto, la sorgente cambia.  
Per ulteriori informazioni sulla commutazione della sorgente, fate riferimento a <Selezione della sorgente> (pagina 7).

#### Tasto [ATT]

Attenuazione rapida del volume.  
Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna normale.

## Controllo audio

---

### Tasto [AUD]

Selezionate la voce audio da regolare.

### Tasti [VOL]

Regolazione delle voci audio.



- Fate riferimento a <Controllo audio> (pagina 8) per il metodo operativo, quale la procedura di controllo audio ed altro.

## Nella sorgente sintonizzatore

---

### Tasti [FM]/ [AM]

Seleziona la banda.

Ad ogni pressione del tasto[FM], si cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

### Tasti [◀◀]/ [▶▶]

Esplorate la banda verso l'alto o verso il basso.

### Tasti [0] — [9]

Premete i tasti [1] — [6] per richiamare le stazioni preselezionate.

### Tasto [DIRECT]

Attiva e cancella il modo <Sintonizzazione ad accesso diretto> (pagina 12).

### Tasto [▶II]

Attiva e cancella il modo <PTY (Tipo di programma)> (pagina 14).

## Sorgente in disco

---

### Tasti [◀◀]/ [▶▶]

Per selezionare i brani/file precedenti e successivi.

### Tasti [+]/ [-]

Per selezionare i dischi/cartelle precedenti e successivi.

### Tasto [▶II]

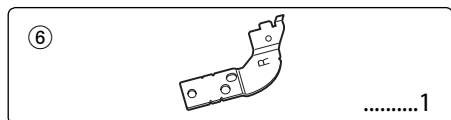
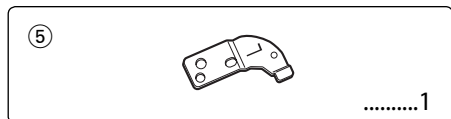
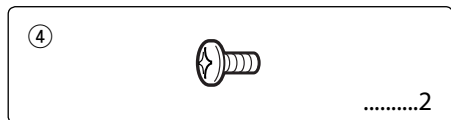
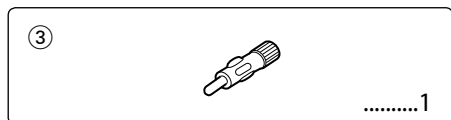
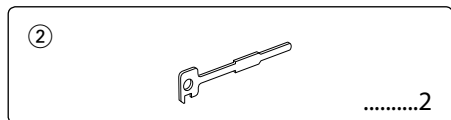
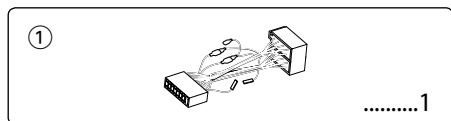
Ad ogni pressione del tasto, l'unità entra nel modo di pausa o riproduzione del brano.

### Tasti [0] — [9]

Nel modo <Ricerca diretta del brano/file> (pagina 17) e <Ricerca diretta del disco> (pagina 17) , inserisce il numero del brano/file/disco.

# Accessorio/ Procedimento per l'installazione

## Accessorio



## Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da cortocircuiti, estraete la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegate il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
2. Collegate il giusto cavo di ingresso ed uscita ad ogni unità.
3. Collegate il cavo nel fascio dei cavi.
4. Prendete il connettore B nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendete il connettore A nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.

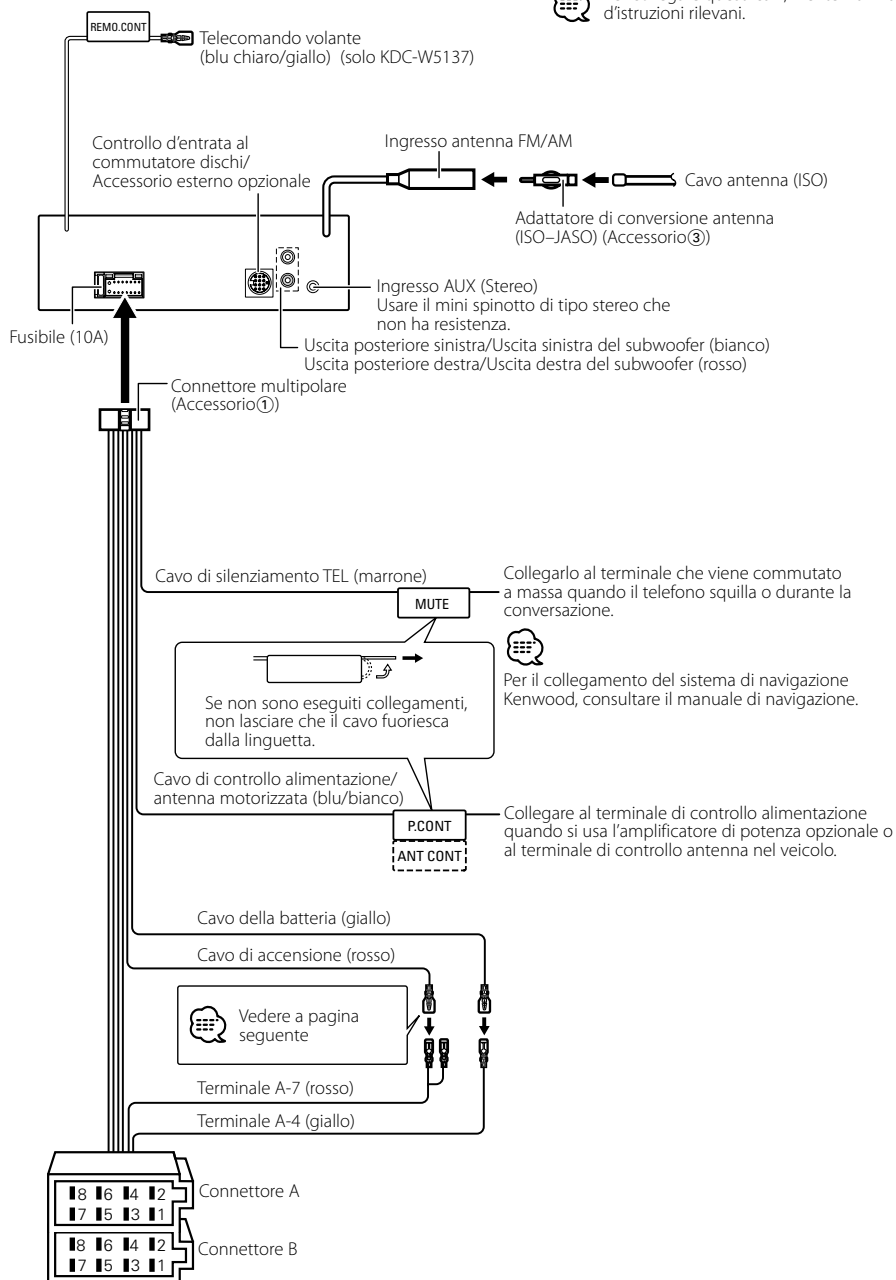
6. Collegate il connettore del fascio di cavi all'apparecchio.
7. Installate l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegate il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
9. Premete il pulsante di ripristino.



- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Controllate quindi il cavo dell'altoparlante.
- Se la vostra auto non è predisposta per questo sistema speciale di connessione, rivolgetevi al vostro rivenditore Kenwood.
- Usate gli adattatori di conversione antenna (ISO-JASO) soltanto quando il cavo dell'antenna ha una spina ISO.
- Accertatevi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se desiderate mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegate il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Se un fusibile salta, assicuratevi innanzitutto che i cavi non abbiano provocato un cortocircuito, quindi sostituite il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Isolate i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per prevenire cortocircuiti, non rimuovete le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Collegate i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi  $\ominus$  e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllate che le luci dei freni, gli indicatori, i tergicristalli ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicuratevi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Installate l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o meno.

# Collegamento dei cavi ai terminali

Per collegare questi cavi, riferitevi ai manuali d'istruzioni rilevanti.



# Collegamento dei cavi ai terminali

## Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro(+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)

## ⚠AVVERTENZA

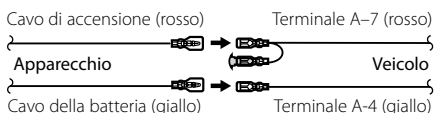
### Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertatevi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.

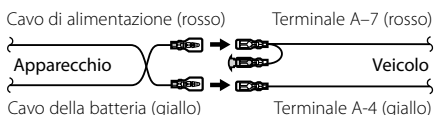
Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in **[1]** qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in **[2]** o in **[3]**, eseguite il collegamento come illustrato.

Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicuratevi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto **[2]**.

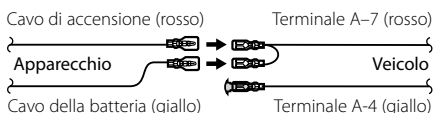
**[1]** (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



**[2]** Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.

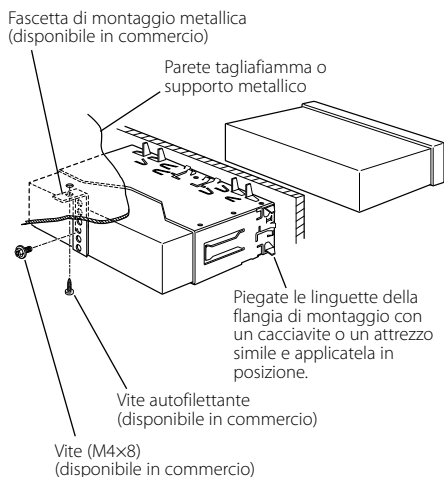


**[3]** Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).



- Quando il collegamento viene effettuato come descritto in **[3]** sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertatevi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore. Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegate il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

## Installazione

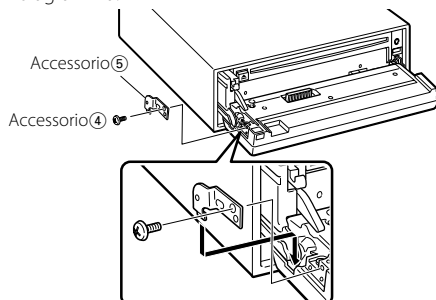


- Accertatevi che l'apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l'apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

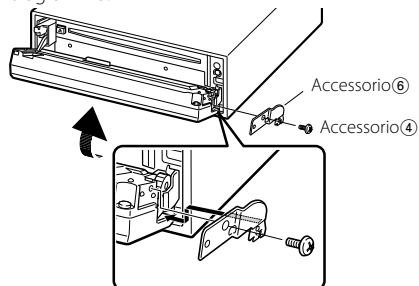
## Avvitamento del frontalino sull'unità

Fissaggio del frontalino all'unità principale per prevenire cadute.

- 1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> e quindi rimuovete la cornice di gomma dura.
- 2 Aprite il frontalino premendo il pulsante di rilascio.
- 3 Serrate la vite ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accessorio④) e la staffa (Accessorio⑤) nella fessura mostrata nel diagramma.



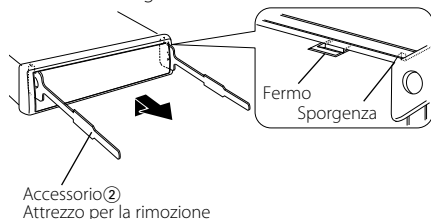
- 4 Serrate la vite ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accessorio④) e la staffa (Accessorio⑥) nella fessura mostrata nel diagramma.



- Non inserite mai le viti in fori per viti diversi da quelli specificati. Se inserite le viti in altri fori, le stesse fanno contatto e possono causare danni alle parti meccaniche all'interno dell'unità.

## Rimozione della cornice di gomma dura

- 1 Fate scattare i perni di attivazione dell'attrezzo di rimozione e rimuovete i due blocchi dal livello superiore. Sollevate la cornice e tiratela in avanti come illustrato nella figura.



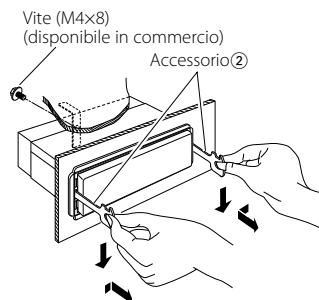
- 2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovete le due posizioni inferiori.



- Potete rimuovere la cornice dal lato inferiore nella stessa maniera.

## Rimozione dell'apparecchio

- 1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> e quindi rimuovete la cornice di gomma dura.
- 2 Rimuovete la vite (M4 x 8) sul pannello posteriore.
- 3 Inserite completamente i due attrezzi di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.
- 4 Premete l'attrezzo di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estraete l'unità a metà.



- Fate attenzione a non ferirvi con l'attrezzo di rimozione.
- 5 Estraiete completamente l'apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.



# Guida alla soluzione di problemi

Alcune funzioni di questa unità possono essere disabilitate da qualche impostazione fatta su di essa.

**!** **Non si può commutare sulla fonte Aux.**  
▶ AUX non è attivato. <sup>ES\*</sup> <Impostazione dell'ingresso ausiliario incorporato> (pagina 25)

**!** **Non si può visualizzare l'utente di System Q.**  
▶ <Controllo audio> (pagina 8) non è impostato.

**!** • **Non si può impostare il subwoofer.**  
• **Nessuna uscita dal subwoofer.**  
• **Non si può impostare il filtro passa-basso.**  
▶ • L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer. <sup>ES\*</sup> <Commutazione dell'uscita preamplificata> (pagina 22)  
• <Uscita subwoofer> (pagina 10) non è impostato su On.

**!** **Non si può registrare un codice di protezione.**  
▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 25) non è disattivato.

**!** **Non si può impostare il timer di spegnimento.**  
▶ <Codice di sicurezza> (pagina 20) non è impostato.

**!** **Non si possono riprodurre i file audio.**  
▶ <Impostazione della modalità di lettura dei CD> (pagina 25) è impostato su "2".

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

## Generale

**?** **Non si sente il tono di conferma dei tasti.**  
✓ È usata la presa di uscita preamplificata.  
<sup>ES\*</sup> Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita preamplificata.

## Sorgente sintonizzatore

**?** **La ricezione radio è scadente.**  
✓ L'antenna dell'automobile non è estesa.  
<sup>ES\*</sup> Estraiete completamente l'antenna.  
✓ Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato.  
<sup>ES\*</sup> Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 29).

## Disco esterno/Multiletto CD

**?** **Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.**  
✓ Il CD specificato è sporco.  
<sup>ES\*</sup> Pulite il CD.  
✓ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.  
<sup>ES\*</sup> Estraiete il caricatore e controllare il numero del disco specificato.  
✓ Il disco è graffiato.  
<sup>ES\*</sup> Provate ad usare un altro disco.

## Sorgente del file audio

**?** **Il suono salta durante la riproduzione di un file audio.**  
✓ Il disco è graffiato o sporco.  
<sup>ES\*</sup> Pulite il supporto, facendo riferimento alla procedura di pulizia del CD della sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 5).  
✓ La condizione di registrazione è insoddisfacente.  
<sup>ES\*</sup> Registrate il canale o usate un altro canale.

### I messaggi mostrati di seguito fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multiletto. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.</li><li>• Non c'è nessun CD nel lettore.</li></ul>	IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Reinserite il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnete l'apparecchio e consultate il centro di assistenza autorizzato Kenwood più vicino.</li></ul>	
NO DISC:	Nessun disco è stato inserito nel caricatore.	PROTECT:	Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e lo chassis del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Cablate o isolate l'altoparlante in maniera adeguata e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nessun disco è stato inserito nel caricatore.</li><li>• Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.</li></ul>	NA FILE:	Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ ----</li></ul>
E-05:	The disc is unreadable.	COPY PRO:	Riproduzione di un file protetto da copia. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ ----</li></ul>
BLANK:	Sul minidisc non è stato registrato nulla.	DEMO:	Il modo di dimostrazione è stato selezionato. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ L'&lt;Impostazione del modo dimostrativo&gt; (pagina 25) è attivata. Disattivatela.</li></ul>
NO TRACK:	Nessun brano è registrato sul minidisc, anche se esso ha un titolo.		
E-15:	Sono stati riprodotti media privi di dati registrati leggibili dall'unità.		
NO PANEL:	Il frontalino dell'unità servo connessa a questa unità è stato rimosso.		
E-77:	L'apparecchio non funziona correttamente per qualche motivo. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Premete il pulsante di ripristino sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>		
E-99:	Si è verificato un problema con il caricatore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Controllate il caricatore e poi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al più vicino centro di assistenza autorizzato Kenwood.</li></ul>		
HOLD:	Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multiletto supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni. <ul style="list-style-type: none"><li>↔ Fate raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.</li></ul>		
LOAD:	Il multiletto sta sostituendo i dischi.		
READING:	L'unità sta leggendo i dati sul disco.		

## Caratteristiche tecniche

---

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

### Sezione del sintonizzatore FM

---

- Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilità utile (S/R = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilità silenzamento (S/R = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto segnale/rumore (MONO)
  - : 65 dB
- Selettività (DIN)( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separazione stereo (1 kHz)
  - : 35 dB

### Sezione del sintonizzatore MW

---

- Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

### Sezione del sintonizzatore LW

---

- Gamma di frequenza
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

### Sezione del lettore CD

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digitale (D/A)
  - : Sovraccampionamento ottuplo
- Convertitore D/A
  - : 1 Bit
- Velocità rotazione
  - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Oscillazioni e fluttuazioni del suono
  - : Al di sotto dei limiti misurabili
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
  - : 105 dB
- Gamma dinamica
  - : 93 dB
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodificazione AAC
  - : AAC-LC files ".m4a"

### Sezione audio

---

- Potenza di uscita massima
  - : 50 W x 4
- Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedenza altoparlanti
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Controlli di tono
  - Bassi : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Toni medi : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Alti : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Livello /carico uscita preamplificata (nel modo CD)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impedenza uscita preamplificata
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

### Entrata ausiliaria

---

- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaggio massimo d'immissione
  - : 1200 mV
- Impedenza d'immissione
  - : 100 k $\Omega$

### Generale

---

- Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso)
  - : 14,4 V
- Consumo di corrente
  - : 10 A
- Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

## **Precauciones de seguridad 37**

## **Notas 38**

## **Características generales 41**

- Alimentación
- Selección de la fuente
- Volumen
- Atenuador
- Control de audio
- Configuración de audio
- Bass Boost
- Ajuste de altavoz
- Cambio de visualización
- Salida del subwoofer
- Placa frontal antirrobo
- Silenciamiento de TEL

## **Características del sintonizador 45**

- Sintonización
- Sintonización de acceso directo
- Memoria de presintonización de emisoras
- Entrada de memoria automática
- Sintonización preajustada

## **Características de RDS 47**

- Información de tráfico
- Despliegue del texto de radio
- PTY (tipo de programa)
- Preajuste del tipo de programa
- Cambio del idioma de la función PTY

## **Funciones de control de CD/ archivo de audio/disco externo 50**

- Reproducción de CDs y archivos de audio
- Reproducción de discos externos
- Avance rápido y rebobinado
- Búsqueda de pistas/archivos
- Búsqueda de discos/búsqueda de carpetas
- Búsqueda directa de pistas/archivos
- Búsqueda directa de discos
- Repetición de pistas/archivos/discos/carpetas
- Reproducción con exploración
- Reproducción aleatoria
- Reproducción aleatoria del cambiador
- Selección de carpetas
- Despliegue de texto/título

## **Sistema de menú 54**

- Sistema de menús
- Código de seguridad
- Tono de sensor de contacto
- Ajuste manual del reloj
- Sincronización del reloj
- DSI (Indicador de desactivación del sistema)
- Iluminación seleccionable
- Control de iluminación de la pantalla
- Atenuación de iluminación
- Cambio de salida de preamplificador
- Ajuste Supreme
- Boletín de noticias con el ajuste de interrupción
- Búsqueda local
- Modo de sintonización
- AF (Frecuencia alternativa)
- Restricción de la zona RDS (función de restricción de zona)
- Búsqueda TP Automática
- Recepción monaural
- Ajuste de pantalla de entrada auxiliar
- Despliegue de texto
- Selección de caracteres rusos
- Configuración de entrada auxiliar incorporada
- Temporizador de desconexión automática
- Ajuste de la lectura del CD
- Ajuste del modo de demostración

## **Operaciones básicas del mando a distancia 60**

## **Accesorios/ Procedimiento de instalación 62**

## **Conexión de cables a los terminals 63**

## **Instalación 65**

## **Guía Sobre Localización De Averías 67**

## **Especificaciones 69**

## Precauciones de seguridad

### ▲ADVERTENCIA

#### Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.

#### Coloque el panel mientras se encuentre en el vehículo

El brazo de bloqueo del panel aparece cuando se extrae el panel. Por lo tanto, el panel debe fijarse mientras el sistema eléctrico del vehículo esté en funcionamiento.

### ▲PRECAUCIÓN

#### Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No coloque la placa frontal (ni su estuche) en áreas expuestas a la luz solar directa, ni al calor o humedad excesivos. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- No ejerza fuerza excesiva sobre la placa frontal abierta ni coloque objetos sobre ella. De lo contrario, la placa podrá dañarse o romperse.
- No utilice sus propios tornillos. Útilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.

#### No cargue CDs de 3 pulgadas (8 cm) en la ranura de CD

Si intenta cargar en la unidad un CD de 3 pulgadas con su adaptador, es posible que el adaptador se separe del CD y dañe la unidad.

#### Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/ reproductores de CD Kenwood comercializados en 1998 o después.

Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.

Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad.

Una conexión de productos no compatibles puede ocasionar daños.

Ajuste del interruptor "O-N" a la posición "N" para cambiadores de disco/ reproductores de CD Kenwood que corresponda.

Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.



- Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

#### Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

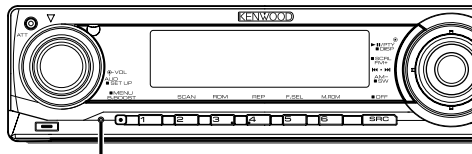
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Notas

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

### Cómo reposicionar su unidad

- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón de reposición. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funcione correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

### Limpieza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

### Limpieza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

### Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 59).

## Acerca del archivo de audio

### • Archivos de audio que pueden reproducirse

AAC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

### • Medios de disco admitidos

CD-R/RW/ROM

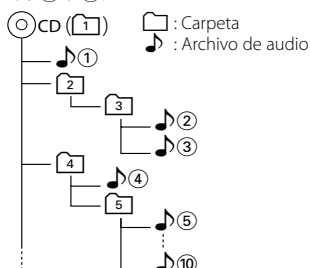
### • Formatos de archivo de disco admitidos

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nombre largo de archivo.

Aunque los archivos de audio se compilan con los estándares indicados anteriormente, puede que sea imposible reproducirlos dependiendo de los tipos o las condiciones de los medios o el dispositivo.

### • Orden de reproducción del archivo de audio

En el ejemplo de árbol de carpetas/archivos a continuación, los archivos se reproducen en orden, de ① a ⑩.



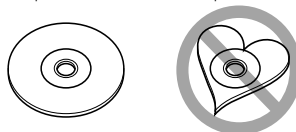
En el sitio [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/) puede encontrar un manual en línea sobre archivos de audio. En dicho manual, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

## Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD.  
Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

## CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con



Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.

- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software de escritura CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

### Acerca del control de sintonizador DAB

Remítase al grupo [A] en el manual de instrucciones del sintonizador DAB KTC-9090DAB (accesorio opcional) para obtener información acerca del método de control de la función del sintonizador DAB. Sin embargo, los siguientes métodos de control de la función para esta unidad pueden diferir de lo especificado en el manual de instrucciones; por tal motivo, consulte la instrucción complementaria siguiente.

#### <Introducción de memoria de conjunto automática>

1. Seleccione la banda preajustada para la función de introducción de memoria de conjunto automática.
2. Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.  
Abra la función de introducción de memoria de conjunto automática.  
Después de terminar de guardar la información en la memoria, el número de botones preajustados y la etiqueta general se visualizarán.

#### <Búsqueda por tipo de programa e idioma> e <Idiomas a visualizar> en <Función de tipo de programa (PTY)>

Durante el funcionamiento para pulsar el botón [DISP], utilice el botón [TI].

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

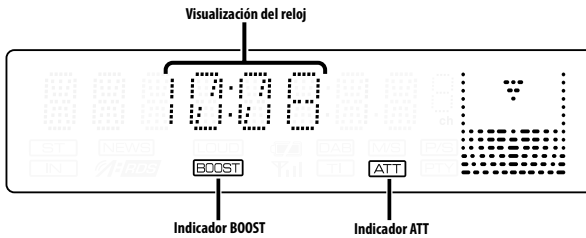
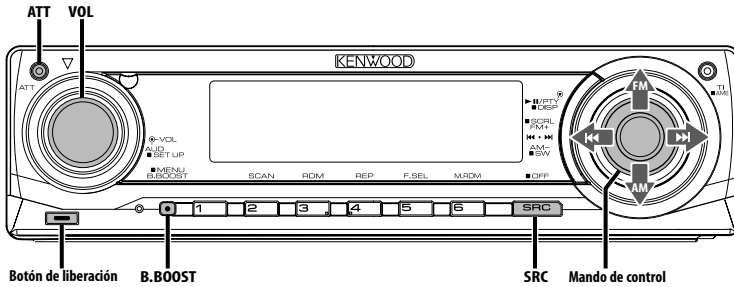
### La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.



# Características generales



## Alimentación

### Encendido de la alimentación

Pulse el botón [SRC].



- Cuando se enciende la alimentación, <Código de seguridad> (página 54) se visualiza como "CODE ON" o "CODE OFF".

### Apagado de la alimentación

Pulse el botón [SRC] durante al menos 1 segundo.

## Selección de la fuente

Pulse el botón [SRC].

Fuente requerida	Visualización
Sintonizador	"TUNER"
CD	"CD"
Disco externo (accesorio opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar	"AUX"
Entrada auxiliar (accesorio opcional)	"AUX EXT"
Espera (sólo modo de iluminación)	"STANDBY"



- Esta unidad se apaga automáticamente después de transcurridos 20 minutos en el modo de espera para ahorrar la batería del vehículo. El tiempo transcurrido hasta que se apaga puede ajustarse en <Temporizador de desconexión automática> (página 59).

## Volumen

### Para aumentar el nivel del volumen

Gire el mando [VOL] en el sentido de las agujas del reloj.

### Para disminuir el nivel de volumen

Gire el mando [VOL] en sentido contrario a las agujas del reloj.

# Características generales

## Atenuador

Para bajar el volumen rápidamente.

### Pulse el botón [ATT].

Cada vez que se pulsa el botón, el atenuador se activa y se desactiva.

Cuando el atenuador está activado, el indicador "ATT" parpadea.

## Control de audio

### 1 Seleccione la fuente para el ajuste

Pulse el botón [SRC].

### 2 Ingrese al modo de control de audio

Pulse el mando [VOL].

### 3 Seleccione el elemento de configuración de audio

Pulse el mando [VOL].

Cada vez que se pulse el mando, los ítems que se pueden ajustar, cambian como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

### 4 Ajuste el elemento de audio

Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Rock/ Pops/Ligera/ Top 40/Jazz
Nivel de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	-8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FAD"	Posterior 15 — Frontal 15

Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)



### Acerca de System Q

- Puede recuperar el mejor ajuste de sonido programado para distintos tipos de música.
- Cada ajuste de valor se cambia con <Ajuste de altavoz> (página 43).  
Primero deberá seleccionar el tipo de altavoz con el ajuste de Altavoz.
- "USER": Los intervalos seleccionados en último lugar para el nivel de graves, el nivel de medios y el nivel de agudos se vuelven a llamar automáticamente.

### 5 Salga del modo de control de audio

Pulse cualquier botón.

Pulse un botón que no sea el mando [VOL] y el botón [ATT].

## Configuración de audio

Configuración del sistema de sonido, como la compensación de volumen.

### 1 Seleccione la fuente para el ajuste

Pulse el botón [SRC].

### 2 Ingrese al modo de configuración de audio

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

### 3 Seleccione el elemento de configuración de audio para el ajuste

Pulse el mando [VOL].

Cada vez que se pulse el mando, los ítems que se pueden ajustar, cambian como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

### 4 Ajuste el ítem de configuración de audio

Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso bajo	"LPF"	80/120/160/Pasante Hz
Compensación de volumen	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Compensación del volumen:  
El volumen de cada fuente puede ajustarse de manera diferente del volumen básico.

### 5 Salga el modo de configuración de audio

Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

## Bass Boost

Los sonidos graves se pueden mejorar mediante una pulsación.

### Pulse el botón [B.BOOST].

Al pulsar el botón una vez, aparece el ajuste de refuerzo de graves.

Cada vez que pulse el botón, cambia dicho ajuste.

Ajuste	Visualización
Bass Boost 1	"BB-L L1"
Bass Boost 2	"BB-L L2"
Bass Boost desactivado	"BB-L OFF"

## Ajuste de altavoz

Realice el ajuste fino de sintonización para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

### 1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "STANDBY".

### 2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [VOL].

### 3 Seleccione el tipo de altavoz

Gire el mando [VOL].

Cada vez que gire el mando, la configuración cambiará como se indica a continuación.

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP OEM"

### 4 Salga del modo de ajuste de altavoz

Pulse el mando [VOL].

## Cambio de visualización

Cambio de la información visualizada.

### 1 Ingrese al modo de cambio de visualización

Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Se visualiza "DISP SEL".

### 2 Seleccione el ítem de visualización

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

#### En la fuente de sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)	"FREQ/PS"
Texto de radio, nombre del servicio de programa o frecuencia (FM)	"R-TEXT"
Frecuencia (MW, LW)	"FREQ"
Reloj	"CLOCK"

#### En la fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco	"D-TITLE"
Título de la pista	"T-TITLE"
Número de la pista y tiempo de reproducción	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

#### En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la canción y nombre del artista	"TITLE"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM"
Nombre de la carpeta	"FOLDER"
Nombre del archivo	"FILE"
Número de la pista y tiempo de reproducción	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

#### En Espera/ fuente de entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SRC NAME"
Reloj	"CLOCK"

### 3 Salga del modo de cambio de visualización

Pulse el mando de control.



- Si el elemento de pantalla seleccionado no contiene ninguna información, se muestra información alternativa.
- Cuando se selecciona la pantalla de reloj, los ajustes de visualización para cada fuente cambiarán a la pantalla de reloj.
- El nombre del álbum no se puede visualizar en un archivo WMA.

# Características generales

## Salida del subwoofer

Activación o desactivación de la salida del subwoofer.

**Mantenga pulsado [AM] del mando de control durante al menos 2 segundos.**

Cada vez que presione el mando, la Salida del subwoofer se activa y se desactiva.

Cuando la salida está activada, se visualiza "SW ON".

## Placa frontal antirrobo

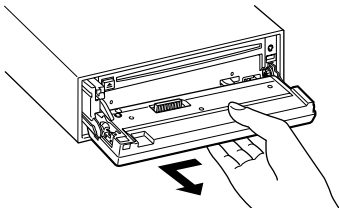
Es posible extraer la placa frontal de la unidad y llevarla consigo para impedir robos.

### Extracción de la placa frontal

**1 Pulse el botón de liberación.**

Abra la placa frontal hacia abajo.

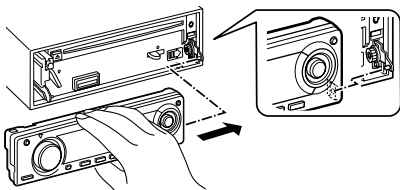
**2 Inclíne la placa frontal a la izquierda y tire hacia adelante para extraerla.**



- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando esté fuera del vehículo.
- No exponga la placa frontal (ni su estuche) a la luz solar directa ni al calor o humedad excesivos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.

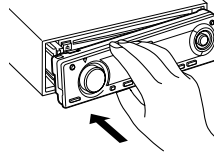
### Colocación de la placa frontal después de haberla extraído

**1 Alinee el eje de la unidad con la depresión de la placa frontal.**



**2 Deslice la placa frontal hasta que sienta que hace clic.**

La placa frontal queda bloqueada en su sitio, permitiendo utilizar la unidad.



## Silenciamiento de TEL

El sistema de audio se silencia automáticamente al entrar una llamada telefónica.

### Cuando se recibe una llamada

Se visualiza "CALL".

El sistema de audio queda en pausa.

### Audición del audio durante una llamada

Pulse el botón [SRC].

La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

### Cuando termina la llamada

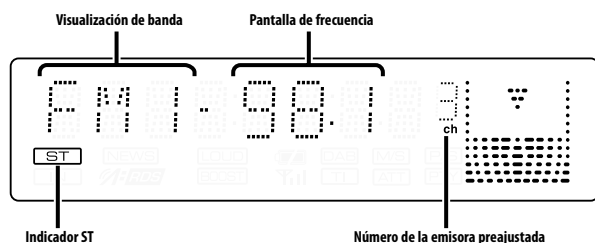
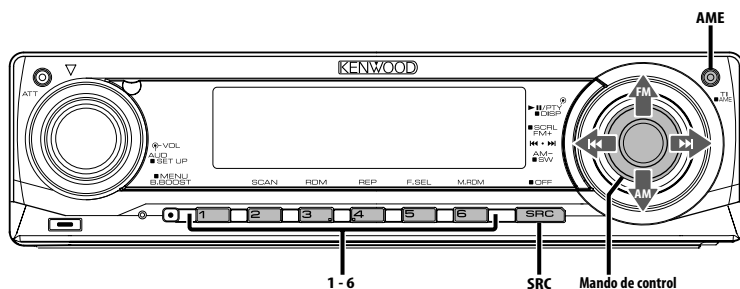
Cuelgue el teléfono.

La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.



- Para utilizar la función de silenciamiento de TEL, es necesario conectar el cable MUTE al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial. Remítase a <Conexión de cables a los terminals> (página 63).

## Características del sintonizador



### Sintonización

Selección de la emisora.

#### 1 Seleccione la fuente de sintonizador

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "TUNER".

#### 2 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Cada vez que se coloca el mando en [FM], la banda de recepción cambiará entre FM1, FM2 y FM3.

#### 3 Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo

Presione el mando de control hacia [◀◀] o

[▶▶].



- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

# Características del sintonizador

*Función del mando a distancia*

## Sintonización de acceso directo

Introducción de la frecuencia y sintonización.

### 1 Seleccione la banda

Pulse el botón [FM] o [AM].

### 2 Ingrese al modo de sintonización de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.

Se visualiza "----".

### 3 Introduzca la frecuencia

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

Ejemplo:

Frecuencia deseada	Pulse el botón
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

## Cancelación de la sintonización de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT] del mando a distancia.



- Puede introducir la frecuencia de banda FM en pasos de un mínimo de 0,1 MHz.

## Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de emisoras en la memoria.

### 1 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Seleccione la frecuencia que va a guardar en la memoria

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

### 3 Guarde la frecuencia en la memoria

Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

La visualización del número predefinido parpadea 1 vez.

En cada banda, se puede guardar 1 emisora en la memoria de cada botón [1] — [6].

## Entrada de memoria automática

Almacenamiento automático de emisoras con buena recepción en la memoria.

### 1 Seleccione la banda de la entrada de memoria automática

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Abra la entrada de memoria automática

Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.

Se visualiza "A-MEMORY".

Cuando se guardan en memoria 6 emisoras que pueden recibirse, la entrada de memoria automática se cierra.



- Cuando está activada la <AF (Frecuencia alternativa)> (página 57), sólo se guardan en memoria emisoras RDS.
  - Cuando se realiza la entrada de memoria automática en la banda FM2, las emisoras RDS predefinidas en la banda FM1 no se almacenan en la memoria.
- De manera similar, cuando se realiza en la banda FM3, las emisoras RDS predefinidas en FM1 o FM2 no se guardan en la memoria.

## Sintonización preajustada

Recuperación de las emisoras de la memoria.

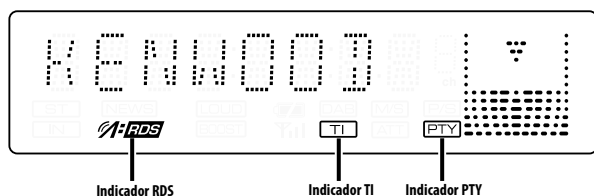
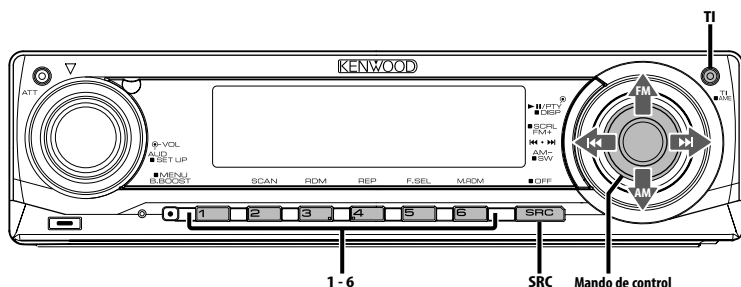
### 1 Seleccione la banda

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

### 2 Recupere la emisora

Pulse el botón [1] — [6] deseado.

## Características de RDS



### Información de tráfico

Cambio automático a la información de tráfico cuando comienza un boletín de tráfico incluso aunque no esté escuchando la radio.

#### Pulse el botón [TI].

Cada vez que se pulse el botón, la función de Información de Tráfico se activa o desactiva. Cuando está activado, el indicador "TI" se activa. Cuando no se esté recibiendo una emisora de información de tráfico, el indicador "TI" parpadea. Cuando comience el boletín de tráfico, se visualizará "TRAFFIC" y el audio cambiará a la información de tráfico.



- Durante la recepción de una emisora AM, cuando la función de información de tráfico esté activada, la frecuencia cambia a una emisora FM.
- Durante la recepción de información de tráfico, el volumen ajustado es recordado automáticamente, y la próxima vez que cambie a la información de tráfico se recordará automáticamente dicho volumen.

### Recepción de otras emisoras de información de tráfico

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].



- La información del tráfico se puede cambiar cuando esta se encuentra en la fuente del sintonizador. Sin embargo, no se puede cambiar la información de tráfico mientras tiene lugar la recepción del boletín de tráfico de fuentes diferentes al sintonizador.

### Despliegue del texto de radio

Despliegue del texto de radio visualizado.

Mantenga pulsado [FM] del mando de control durante al menos 2 segundos.



- Cuando el <Control de iluminación de la pantalla> (page 56) se desactiva, es posible que la pantalla se apague mientras se despliega.

## PTY (tipo de programa)

Selección del tipo de programa y búsqueda de una emisora.

### 1 Ingrese al modo PTY

#### Pulse el mando de control.

Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no puede utilizarse durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

### 2 Seleccione el tipo de programa

#### Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Cada vez que presione el mando, el tipo de programa cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

n.º	Tipo de programa	Visualización
1.	Charlas	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Noticias	"NEWS"
4.	Actualidades	"AFFAIRS"
5.	Información	"INFO"
6.	Deportes	"SPORT"
7.	Educación	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciencias	"SCIENCE"
11.	Varios	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Música rock	"ROCK M"
14.	Música lenta	"EASY M"
15.	Clásica ligera	"LIGHT M"
16.	Clásica seria	"CLASSICS"
17.	Otras músicas	"OTHER M"
18.	Boletín metereológico	"WEATHER"
19.	Finanzas	"FINANCE"
20.	Programas para niños	"CHILDREN"
21.	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22.	Religión	"RELIGION"
23.	Telefonía	"PHONE IN"
24.	Viajes	"TRAVEL"
25.	Ocio	"LEISURE"
26.	Música jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música "oldies"	"OLDIES"
30.	Música popular	"FOLK M"
31.	Documental	"DOCUMENT"



- Las charlas y la música incluyen los siguientes tipos de programas.  
Música: n.º 12 — 17, 26 — 30  
Charlas: n.º 3 — 11, 18 — 25, 31
- El tipo de programa puede guardarse en los botones de memoria del [1] — [6] y recuperarse rápidamente. Remítase a <Preajuste del tipo de programa> (página 48).
- Es posible cambiar el idioma de visualización. Remítase a <Cambio del idioma de la función PTY> (página 49).

### 3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado

#### Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

Si desea buscar otras emisoras, vuelva a pulsar la parte [◀◀] o [▶▶] del mando de control.



- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

### 4 Salga del modo PTY

#### Pulse el mando de control.

## Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

### Preajuste del tipo de programa

#### 1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 48).

#### 2 Predefina el tipo de programa

Pulse el botón deseado entre [1] — [6] durante al menos 2 segundos.

### Recuperación del tipo de programa predefinido

#### 1 Ingrese al modo PTY

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 48).

#### 2 Recupere el tipo de programa

Pulse el botón deseado entre [1] — [6].



## **Cambio del idioma de la función PTY**

Selección del idioma de visualización del tipo de programa.

### **1 Ingrese al modo PTY**

Remítase a <PTY (tipo de programa)> (página 48).

### **2 Ingrese al modo de cambio de idioma**

Pulse el botón [TI].

### **3 Seleccione el idioma**

**Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].**

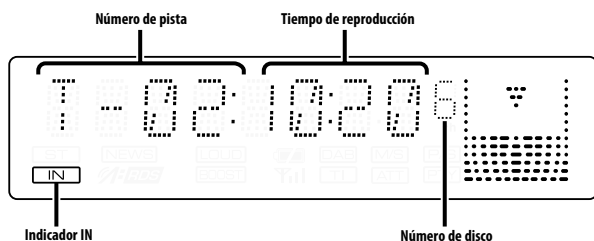
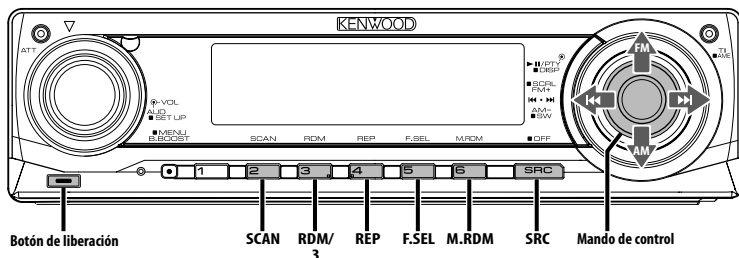
Cada vez que presione el mando, el idioma cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

<b>Idioma</b>	<b>Visualización</b>
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

### **4 Salga del modo de cambio de idioma**

Pulse el botón [TI].

## Funciones de control de CD/archivo de audio/disco externo



### Reproducción de CDs y archivos de audio

#### Cuando no hay ningún disco insertado

- 1 Abra la placa frontal hacia abajo  
Pulse el botón de liberación.
- 2 Inserte un disco.
- 3 Presione la placa frontal en el lado izquierdo, y vuelva a colocarla en su posición anterior.



- Cuando se ha abierto la placa frontal, puede interferir con la palanca de cambios o algún otro objeto del vehículo. Si ocurriera esto, preste atención a la seguridad y mueva la palanca de cambio o tome las medidas oportunas y luego proceda a hacer funcionar la unidad.
- No utilice la unidad con la placa frontal en la posición de abierta. Si se utiliza en la posición abierta, puede entrar polvo en la parte interior y ocasionar daños.



- Cuando hay un disco insertado, el indicador "IN" se activa.

#### Cuando hay un CD insertado

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "CD".

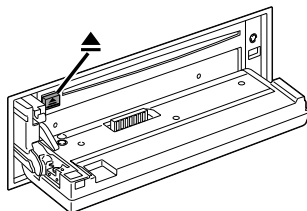
#### Pausa y reproducción

Pulse el mando de control.

Cada vez que se pulsa el mando, el modo cambia entre pausa y reproducción.

#### Expulse el disco

- 1 Abra la placa frontal hacia abajo  
Pulse el botón de liberación.
- 2 Expulse el disco  
Pulse el botón [▲].



- 3 Presione la placa frontal en el lado izquierdo, y vuelva a colocarla en su posición anterior.



- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

## Reproducción de discos externos

Reproducción de discos colocados en reproductor de discos opcional accesorio de esta unidad.

### Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización del reproductor de discos deseado.

### Ejemplos de visualizaciones:

Visualización	Reproductor de Discos
"CD CH"	Cambiador de CD
"MD CH"	Cambiador de MD

## Pausa y reproducción

### Pulse el mando de control.

Cada vez que se pulsa el mando, el modo cambia entre pausa y reproducción.



- El disco 10 se visualiza como "0".
- Las funciones que pueden utilizarse y la información que se puede visualizar, pueden ser diferentes dependiendo del reproductor de discos externo conectado.

## Avance rápido y rebobinado

### Avance rápido

Mantenga pulsada la parte [▶▶] del mando de control.

Libere para reanudar la reproducción.

### Rebobinado

Mantenga pulsada la parte [◀◀] del mando de control.

Libere para reanudar la reproducción.



- El sonido no se emite mientras se lleva a cabo la búsqueda del archivo de audio.
- El tiempo exacto de la pista no se muestra durante el avance rápido o el rebobinado del archivo de audio.

## Búsqueda de pistas/archivos

Búsqueda de una canción del disco o de la carpeta de archivos de audio.

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

*Función de cambiador de discos/ archivos de audio*

## Búsqueda de discos/búsqueda de carpetas

Selección del disco colocado en el cambiador de discos o de la carpeta grabada en los medios de archivo de audio.

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

*Función del mando a distancia*

## Búsqueda directa de pistas/archivos

Búsqueda de pistas/archivos mediante la introducción del número de la pista/archivo.

### 1 Introduzca el número de la pista/archivo

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

### 2 Realice la búsqueda de pista/archivo

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

### Cancelación de la búsqueda directa de pistas/archivos

Pulse el botón [▶▶].

*Función de cambiadores de discos con mando a distancia*

## Búsqueda directa de discos

Búsqueda de discos mediante la introducción del número del disco.

### 1 Introduzca el número de disco

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.

### 2 Realice la búsqueda del disco

Pulse el botón [+] o [-].

### Cancelación de la búsqueda directa de discos

Pulse el botón [▶▶].



- Introduzca "0" para seleccionar el disco 10.

## Funciones de control de CD/archivo de audio/disco externo

### Repetición de pistas/archivos/discos/ carpetas

Repetición de la reproducción de la canción, disco en el cambiador de discos o carpeta de archivo de audio que esté escuchando.

#### Pulse el botón [REP].

Cada vez que se pulse el botón, la repetición de la reproducción cambiará como se indica en la tabla que sigue a continuación.

#### En la fuente de CD y disco Externo

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de pista	"TRAC REP"
Repetición de Disco (en cambiador de discos)	"DISC REP"
Desactivado	"REP OFF"

#### En la fuente de archivo de audio

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de archivo	"FILE REP"
Repetición de carpeta	"FOLD REP"
Desactivado	"REP OFF"

### Reproducción con exploración

Reproducción de la primera parte de cada canción del disco o de la carpeta de archivo de audio que esté escuchando y búsqueda de la canción que desea oír.

#### 1 Inicie la reproducción con exploración

##### Pulse el botón [SCAN].

Se visualiza "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON".

#### 2 Libere cuando se reproduzca la canción que desee escuchar

##### Pulse el botón [SCAN].

### Reproducción aleatoria

Reproducción de todas las canciones del disco o de la carpeta de archivo de audio en orden aleatorio.

#### Pulse el botón [RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción aleatoria se activa o desactiva.

Cuando está activada dicha reproducción se visualiza "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Cuando se presiona el mando de control hacia [▶▶], se inicia la siguiente canción aleatoria.

#### Función de cambiador de discos

### Reproducción aleatoria del cambiador

Reproduzca las canciones de todos los discos del cambiador de discos en orden aleatorio.

#### Pulse el botón [M.RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria del cambiador se activa y desactiva.

Cuando está activado dicho modo, se visualiza "MGZN RDM".



- Cuando se presiona el mando de control hacia [▶▶], se inicia la siguiente canción aleatoria.

## Selección de carpetas

Selección rápida de la carpeta que desee escuchar.

### 1 Ingrese al modo de selección de carpetas

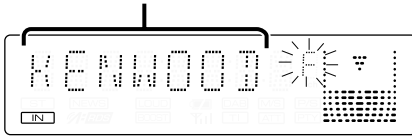
Pulse el botón [F.SEL].

Se visualiza "FLD SEL".

Durante el modo de selección, se visualizará la información de carpeta tal como se indica a continuación.

**Visualización del nombre de la carpeta**

Muestra el nombre de la carpeta actual.



### 2 Seleccione el nivel de carpeta

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Utilice la parte [FM] del mando de control para bajar 1 nivel, y la parte [AM] del mando de control para subir 1 nivel.

**Selección de una carpeta del mismo nivel**

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

Utilice la parte [◀◀] del mando de control para ir a la carpeta anterior, y la parte [▶▶] del mando de control para ir a la carpeta siguiente.

**Retorno al nivel superior**

Pulse el botón [3].

### Despliegue la pantalla de nombre de la carpeta

Mantenga pulsado [FM] del mando de control durante al menos 2 segundos.

### 3 Decida la carpeta que desee que se reproduzca

Pulse el mando de control.

El modo de selección de carpeta se libera y se reproduce el archivo de audio de la carpeta visualizada.

### Cancelación del modo de selección de carpeta

Pulse el botón [F.SEL].

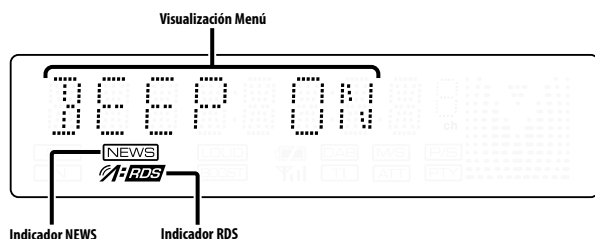
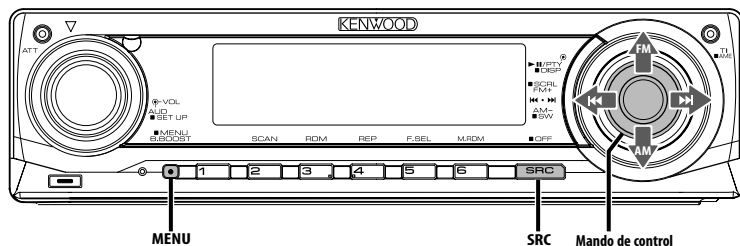
## Despliegue de texto/título

Recorrido por el texto del CD, texto del archivo de audio o del título de un MD.

**Mantenga pulsado [FM] del mando de control durante al menos 2 segundos.**



- Cuando el <Control de iluminación de la pantalla> (page 56) se desactiva, es posible que la pantalla se apague mientras se despliega.



## Sistema de menú

Ajuste de la función de sonido bip, etc. durante el funcionamiento.

Aquí se explica el método de funcionamiento básico del sistema de menús. La referencia a los elementos de menús y el contenido de sus ajustes se encuentra a continuación de esta explicación de funcionamiento.

### 1 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón [MENU] durante al menos 1 segundo.

Se visualiza "MENU".

### 2 Seleccione el ítem de menú

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Ejemplo: Cuando desee ajustar el sonido de bip, seleccione la visualización "BEEP".

### 3 Ajuste el ítem de menú

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

Ejemplo: Si selecciona "BEEP", cada vez que mueva el mando, el ajuste cambiará entre "BEEP ON" y "BEEP OFF". Seleccione 1 de estas dos configuraciones.

Puede continuar volviendo al paso 2 y ajustando otras opciones.

### 4 Salga del modo de menú

Pulse el botón [MENU].



- Cuando se visualizan otras opciones, aplicables al método de funcionamiento básico mencionado, se introduce la tabla de contenidos de sus ajustes. (Normalmente, el ajuste situado en la parte superior de la tabla es el ajuste original.) Además, la explicación de los ítems que no son aplicables (<Ajuste manual del reloj> etc.) se introducen paso a paso.

En modo de espera

### Código de seguridad

Al activar el código de seguridad se impide el uso de la unidad a otras personas. Una vez que se activa el código de seguridad, será necesario ingresar este código autorizado para encender la unidad de audio ésta se retire del vehículo. La indicación de la activación de este código de seguridad previene el robo de la unidad de audio.



- Cuando se activa la función de código de seguridad, no puede liberarse. Observe que su código de seguridad es el número de 4 dígitos introducido en su "Car Audio Passport" de este paquete.

## 1 Ingrese al modo de espera

### Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "STANDBY".

## 2 Ingrese al modo de menú

### Pulse el botón [MENU] durante al menos 1 segundo.

Cuando se visualice "MENU", se visualizará "CODE SET".

## 3 Ingrese al modo de código de seguridad

### Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Cuando se visualice "ENTER", se visualizará "CODE".

## 4 Seleccione los dígitos que desea introducir

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

## 5 Seleccione los números del código de seguridad

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

## 6 Repita los pasos 4 y 5 y complete el código de seguridad.

## 7 Confirme el código de seguridad

### Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.

Cuando se visualice "RE-ENTER", se visualizará "CODE".

## 8 Realice la operación de los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se visualiza "APPROVED".

La función de código de seguridad se activa.

## 9 Ingrese al modo de código de seguridad

### Pulse el botón [MENU].



- Si introduce un código diferente a su código de seguridad, deberá volver a comenzar desde el paso 4.

**Restablecimiento de la función de código de seguridad, cuando la unidad de audio se utiliza por primera vez después de haberla desconectado de la fuente de alimentación de batería o cuando se pulsa el botón de reinicio**

### 1 Active la alimentación.

### 2 Realice la operación de los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se visualiza "APPROVED".

Ahora puede utilizar la unidad.



- Si se introduce un código incorrecto, se visualizará "WAITING", y se generará el tiempo prohibido de entrada mostrado a continuación. Después de que el tiempo prohibido de entrada transcurre, se visualizará "CODE", y la entrada podrá ser realizada.

Número de veces que se introdujo el código incorrecto	Tiempo prohibido de entrada
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

*En modo de espera*

## Tono de sensor de contacto

Activación/desactivación del sonido de comprobación de funcionamiento (sonido bip).

Visualización	Preajuste
"BEEP ON"	Se escucha un beep.
"BEEP OFF"	Beep cancelado.

*En modo de espera*

## Ajuste manual del reloj



- Este ajuste puede realizarse cuando <Sincronización del reloj> (página 56) se ajusta a desactivado.

### 1 Seleccione el modo de ajuste de reloj

#### Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

Seleccione la visualización "CLK ADJ".

### 2 Ingrese al modo de ajuste del reloj

#### Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

La indicación horaria parpadea.

### 3 Ajuste las horas

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].

#### Ajuste los minutos

Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

### 4 Salga del modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [MENU].

# Sistema de menú

En modo de espera

## Sincronización del reloj

Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.

Visualización	Preajuste
"SYNC ON"	Sincroniza la hora.
"SYNC OFF"	Ajuste de la hora manualmente.



- La sincronización del reloj tarda de 3 a 4 minutos.

En modo de espera

## DSI (Indicador de desactivación del sistema)

Después de retirar la placa frontal de la unidad, parpadea un indicador rojo como advertencia para potenciales ladrones.

Visualización	Preajuste
"DSI ON"	El LED parpadea.
"DSI OFF"	LED desactivado.

En modo de espera

## Iluminación seleccionable

Selección del color de iluminación del botón en verde o rojo.

Visualización	Preajuste
"KEY RED"	El color de iluminación es rojo.
"KEY GRN"	El color de iluminación es verde.

## Control de iluminación de la pantalla

Esta función desactiva la pantalla cuando no se realiza ninguna operación durante un periodo superior a 5 segundos. Esta función es muy útil cuando conduce durante la noche.

Visualización	Preajuste
"DISP ON"	Mantiene la pantalla encendida.
"DISP OFF"	Desactiva la pantalla cuando no se realiza ninguna operación durante un periodo superior a 5 segundos.



- Ajuste el control de iluminación de la pantalla cuando el <Ajuste del modo de demostración> (página 59) esté desactivado.
- Cuando la pantalla está apagada, al pulsar cualquier tecla se volverá a encender.
- Cuando la pantalla está apagada, no será posible realizar ninguna operación a excepción de las siguientes:
  - Volumen
  - Atenuador
  - Selección de la fuente
  - Apagado de la alimentación
- Durante el control de una función, como por ejemplo, el sistema de menú, la pantalla permanece encendida.

## Atenuación de iluminación

Es posible disminuir el brillo de la pantalla mediante la función de reducción de iluminación.

Visualización	Preajuste
"DIM ON"	Se atenua la luz de la pantalla.
"DIM OFF"	No se atenua la luz de la pantalla.

En modo de espera

## Cambio de salida de preamplificador

Cambio de salida de preamplificador entre el altavoz trasero y el subwoofer. (En el modo subwoofer el control de efecto desvanecimiento queda anulado)

Visualización	Preajuste
"SWPRE R"	Presalida posterior.
"SWPRE SW"	Presalida del subwoofer.

En la fuente de archivo de audio

## Ajuste Supreme

Cuando se reproducen archivos AAC, MP3 o WMA codificados a una velocidad de transmisión en bits baja (inferior a 96 kbps (fs=32k, 44,1 k, 48 kHz)), esta función restablece su región de alta frecuencia para aproximar la calidad del sonido del equivalente de estos archivos codificados a una velocidad de transmisión en bits alta. El procesamiento es optimizado para el formato de compresión utilizado (AAC, MP3, o WMA), y el ajuste se realiza para la velocidad de transmisión en bits utilizada.



Visualización	Preajuste
"SPRM ON"	Produce sonido utilizando la función Supreme.
"SPRM OFF"	Produce el sonido original almacenado en el archivo de audio.



- El efecto de sonido puede ser imperceptible, dependiendo de la relación entre el formato del archivo de audio y el ajuste.

## Boletín de noticias con el ajuste de interrupción

El sintonizador cambia automáticamente cuando comienza un boletín de noticias, aunque la radio no se esté escuchando. Además, puede ajustarse el intervalo de tiempo en que la interrupción no está permitida.

Visualización y ajuste
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Cuando se ajusta "NEWS 00M" — "NEWS 90M", la función de Interrupción del boletín de noticias se activa.

Cuando el boletín de noticias está activado, el indicador "NEWS" se activa.

Cuando comienza el boletín de noticias, se visualiza "NEWS" y cambia al boletín de noticias.



- Si selecciona el ajuste "20MIN", los boletines de noticias posteriores no serán recibidos durante 20 minutos una vez que se haya recibido el primer boletín de noticias.
- El volumen del boletín de noticias tiene el mismo nivel que se ha ajustado para <Información de tráfico> (página 47).
- Esta función sólo está disponible si la emisora deseada envía código PTY para el boletín de noticias o pertenece a la <Enhanced Other Network> Red que envía código PTY para los boletines de noticias.
- Cuando se activa la función de interrupción del boletín de noticias, cambia a una emisora FM.

En modo de sintonización

## Búsqueda local

Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.

Visualización	Preajuste
"LO.S OFF"	La función de búsqueda local está desactivada.
"LO.S ON"	La función de búsqueda local está activada.

En modo de sintonización

## Modo de sintonización

Ajusta el modo de sintonización.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"AUTO 1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"AUTO 2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

## AF (Frecuencia alternativa)

Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

Visualización	Preajuste
"AF ON"	La función AF está activada.
"AF OFF"	La función AF está desactivada.

Cuando la función AF está activada, el indicador "RDS" se activa.



- Cuando no haya ninguna otra emisora con una recepción más fuerte para el mismo programa de la red RDS, quizás oiga la emisión entrecortada. En tal caso, desactive la función AF.

### Restricción de la zona RDS (función de restricción de zona)

Es posible la selección de restringir o no los canales RDS, recibidos con la función AF para una red particular, a una zona específica.

Visualización	Preajuste
"REG ON"	La función de restricción de zona está activada.
"REG OFF"	La función de restricción de zona está desactivada.



- Si la función AF no está limitada a una región y red en particular, dicha función ajusta la búsqueda de la emisora con una buena recepción en la misma red RDS.

### Búsqueda TP Automática

Cuando la función TI está activada y las condiciones de recepción son malas durante la audición de una emisora de información de tráfico, se realizará una búsqueda automática de otra emisora de información de tráfico con mejores condiciones de recepción.

Visualización	Preajuste
"ATPS ON"	La función de búsqueda de TP automática está activada.
"ATPS OFF"	La función de búsqueda de TP automática está desactivada.

En recepción FM

### Recepción monaural

Es posible reducir el ruido recibiendo las emisoras estéreo en monaural.

Visualización	Preajuste
"MONO OFF"	La recepción monaural está desactivada.
"MONO ON"	La recepción monaural está activada.

### Ajuste de pantalla de entrada auxiliar

Selección de la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada auxiliar.

#### 1 Seleccione la fuente de entrada auxiliar Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización "AUX"/"AUX EXT".

#### 2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón [MENU] durante al menos 1 segundo.

Se visualiza "MENU".

#### 3 Seleccione el modo de selección de la pantalla de entrada auxiliar

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM].  
Seleccione la visualización "NAME SET".

#### 4 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.

Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

#### 5 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar Presione el mando de control hacia [◀◀] o [▶▶].

Cada vez que presione el mando, la visualización cambia como se indica a continuación.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

#### 6 Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar

Pulse el botón [MENU].



- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de configuración de pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar solamente se puede ajustar cuando se utiliza la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar para el KCA-S220A opcional.

## Despliegue de texto

Ajuste del despliegue de texto visualizado.

Visualización	Preajuste
"SCL MANU"	No hace el despliegue.
"SCL AUTO"	Hace el despliegue cuando la visualización cambia.



- El texto desplegado se indica a continuación.
  - Texto de CD
  - Nombre de carpeta/ nombre de archivo/ título de canción/nombre de artista/ nombre de álbum
  - Título de MD
  - Texto de radio

Función del KDC-W5137Y

En modo de espera

## Selección de caracteres rusos

Selección ruso, como el idioma de la pantalla de texto.

Visualización	Preajuste
"RUS ON"	Visualiza textos utilizando caracteres rusos.
"RUS OFF"	Visualiza textos utilizando caracteres europeos.



- Los textos visualizados utilizando caracteres rusos son los siguientes.
  - Nombre de carpeta/ nombre de archivo/ título de canción/ nombre de artista/ nombre de álbum
  - Texto de CD (fuente de CD interna)
- En los textos no es posible distinguir entre los caracteres rusos en mayúsculas o en minúsculas.



En modo de espera

## Configuración de entrada auxiliar incorporada

Ajuste la función de entrada auxiliar incorporada.

Visualización	Preajuste
"AUX OFF"	Al seleccionar la fuente no hay entrada auxiliar.
"AUX ON"	Al seleccionar la fuente hay entrada auxiliar.

En modo de espera

## Temporizador de desconexión automática

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

Visualización	Preajuste
"OFF -- --"	Función de desactivación por temporizador desactivada.
"OFF 20M"	Desactiva la alimentación transcurridos 20 minutos. (Ajuste original)
"OFF 40M"	Desactiva la alimentación transcurridos 40 minutos.
"OFF 60M"	Desactiva la alimentación transcurridos 60 minutos.

En modo de espera

## Ajuste de la lectura del CD

Cuando existe algún problema en la reproducción de un CD con formato especial, este ajuste reproduce el CD en forma forzada.

Visualización	Preajuste
"CD READ1"	Reproducir un CD y un archivo de audio.
"CD READ2"	Reproducir CD en forma forzada.



- Es posible que algunos CDs de música no se puedan reproducir aún en el modo "CD READ2".

En modo de espera

## Ajuste del modo de demostración

Ajusta el modo de demostración.

### 1 Seleccione el modo de demostración

Presione el mando de control hacia [FM] o [AM]. Seleccione la visualización "DEMO".

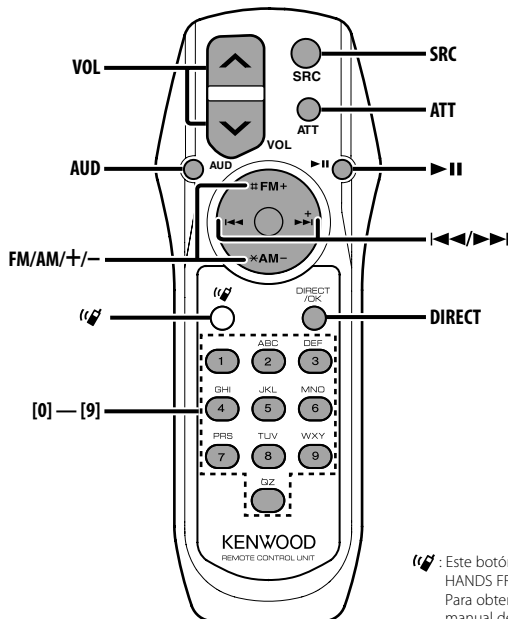
### 2 Ajuste el modo de demostración

Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.

Cada vez que se pulsa el mando durante al menos 2 segundos, el modo de demostración cambia como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

Visualización	Preajuste
"DEMO ON"	La función del modo de demostración está activada.
"DEMO OFF"	Salir del modo de demostración (modo normal).

## Operaciones básicas del mando a distancia

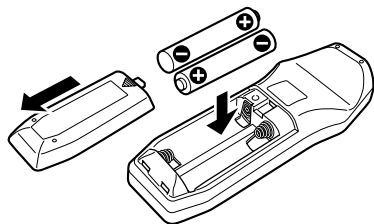


: Este botón se utiliza cuando se conecta un HANDS FREE BOX Bluetooth de Kenwood. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del HANDS FREE BOX Bluetooth.

### Carga y cambio de la pila

Utilice dos pilas tamaño "AA" / "R6". Deslice la cubierta del compartimento de las pilas presionándola ligeramente para extraerla como se muestra en la figura.

Inserte las pilas con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimento.



#### ⚠ ADVERTENCIA

- Guarde las pilas no utilizadas lejos del alcance de los niños. Llame al médico inmediatamente si la pila fuera ingerida por accidente.



- No coloque el mando a distancia en lugares calientes, como por ejemplo el cuadro de instrumentos.

### Operaciones básicas

#### Botones [VOL]

Ajuste del volumen.

#### Botón [SRC]

Cada vez que se pulse el botón, la fuente cambiará. Respecto del orden de cambio de la fuente, remítase a <Selección de la fuente> (página 41).

#### Botón [ATT]

Baja el volumen rápidamente. Cuando se pulsa de nuevo, vuelve al nivel anterior.

## Control de audio

---

### Botón [AUD]

Seleccione el elemento de audio para el ajuste.

### Botones [VOL]

Ajuste el elemento de audio.



- Remítase a <Control de audio> (página 42) para obtener información respecto al método de funcionamiento, como los procedimientos del control de audio y otros.

## En la fuente de sintonizador

---

### Botones [FM]/ [AM]

Seleccione la banda.

Cada vez que pulse el botón [FM] cambiará entre las bandas FM1, FM2, y FM3.

### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo.

### Botones [0] — [9]

Pulse los botones [1] — [6] para recuperar las emisoras predefinidas.

### Botón [DIRECT]

Selecciona y cancela el modo <Sintonización de acceso directo> (página 46).

### Botón [▶II]

Selecciona y cancela el modo <PTY (tipo de programa)> (página 48).

## En la fuente de disco

---

### Botones [◀◀]/ [▶▶]

Pista/archivo hacia delante y hacia atrás.

### Botones [+]/ [-]

Disco/carpeta hacia delante y hacia atrás.

### Botón [▶II]

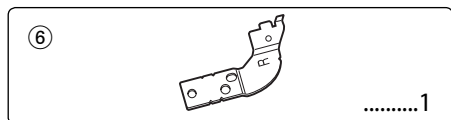
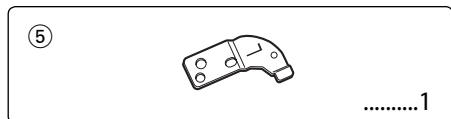
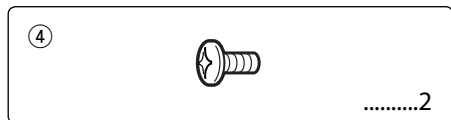
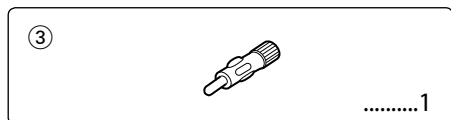
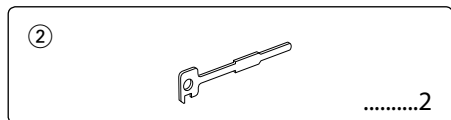
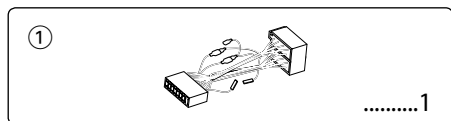
Cada vez que se pulse el botón, la canción queda en el estado de pausa o es reproducida.

### Botones [0] — [9]

Estando en <Búsqueda directa de pistas/archivos> (página 51) y <Búsqueda directa de discos> (página 51), introduzca el número de la pista/archivo/disco.

# Accesorios/ Procedimiento de instalación

## Accesorios



## Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte el cable de entrada y salida apropiado en cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.

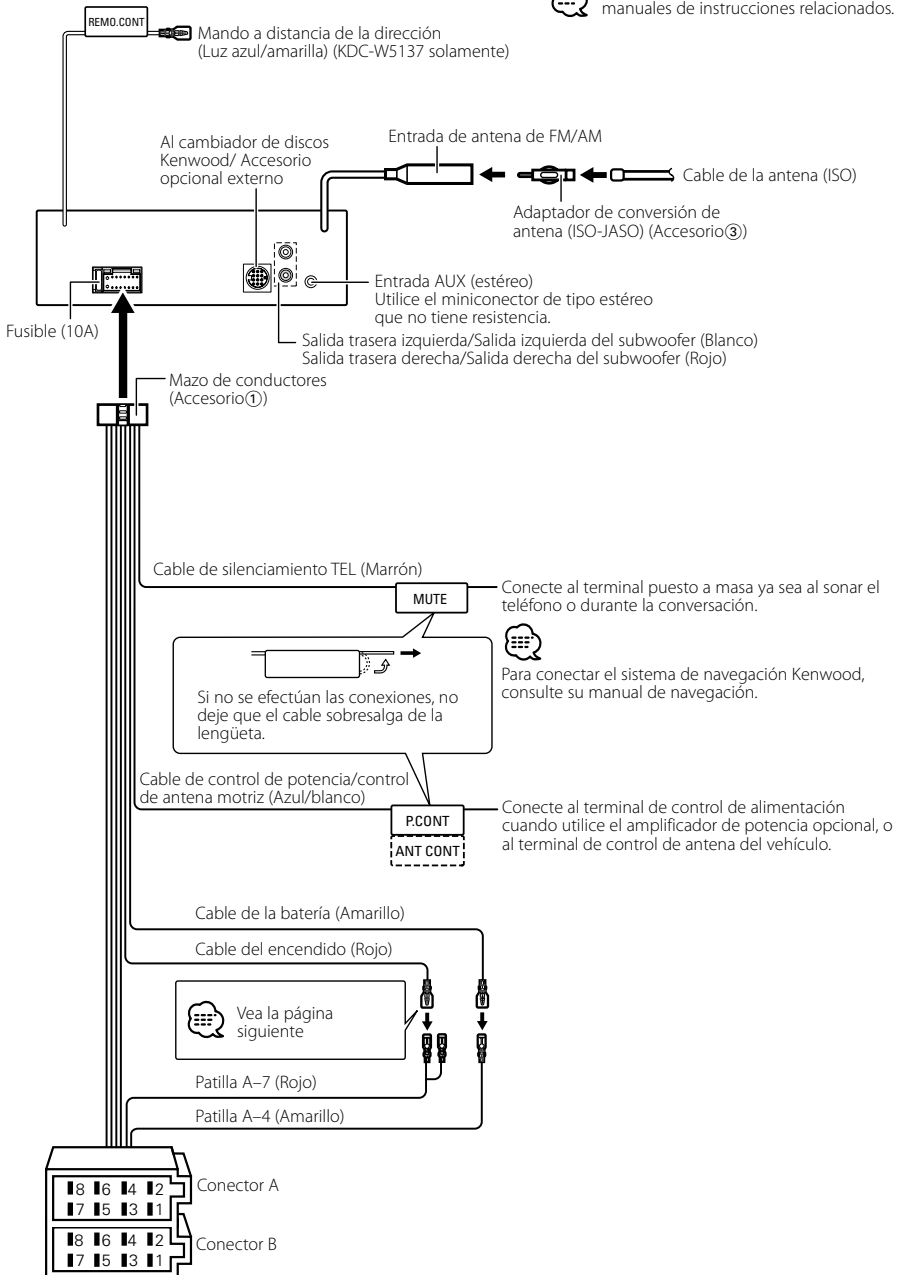
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por esta razón, compruebe el cable de altavoz.
- Si su vehículo no está preparado para este sistema de conexión, consulte por favor a su distribuidor Kenwood.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

# Conexión de cables a los terminals

Para conectar estos cables, remítase a los manuales de instrucciones relacionados.



# Conexión de cables a los terminals

## Guía de función del conector

Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de alimentación exterior		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (-)

## ▲ ADVERTENCIA

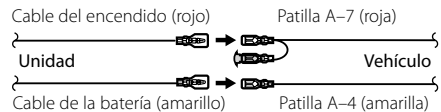
### Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad.

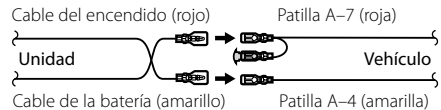
El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2] o [3], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.

Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos **Volkswagen**.

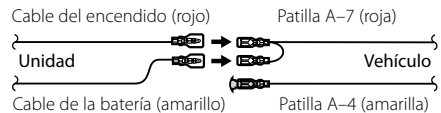
[1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



[2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.



[3] La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).



- Cuando se efectúa la conexión tal como en el paso [3] de arriba, la alimentación de la unidad no estará interconectada con la llave de encendido. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido.

Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC...rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.



## Instalación

Correa de montaje metálico  
(disponible en el comercio)

Muro cortafuego o soporte  
de metal

Doble las lengüetas del  
manguito de montaje con  
un destornillador o similar  
y fjelo.

Tornillo autorroscante  
(disponible en el comercio)

Tornillo (M4x8)  
(disponible en el comercio)

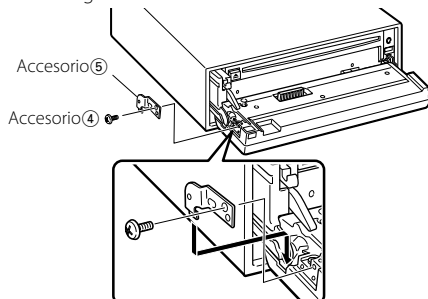


- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

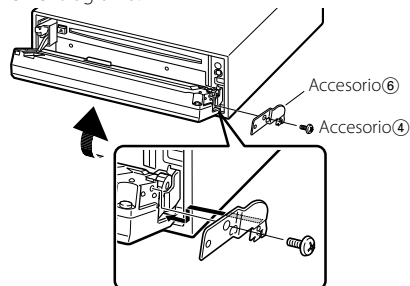
## Fijación de la placa frontal a la unidad

Fije la placa frontal a la unidad principal de tal forma que no se caiga.

- 1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.
- 2 Abra hacia abajo la placa frontal pulsando el botón de liberación.
- 3 Apriete el tornillo ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accesorio④) y la ménsula (Accesorio⑤) en los agujeros mostrados en el diagrama.



- 4 Apriete el tornillo ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Accesorio④) y la ménsula (Accesorio⑥) en los agujeros mostrados en el diagrama.

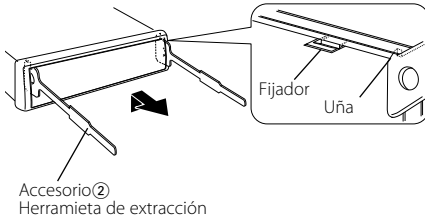


- No inserte nunca los tornillos en otro orificio de tornillo que no sea el especificado. Si los inserta en otro orificio, se contraerá y podrá ocasionar daños a las partes mecánicas del interior de la unidad.

# Instalación

## Extracción del marco de goma dura

- 1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción y quite los dos enganches en el nivel superior. Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



- 2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.

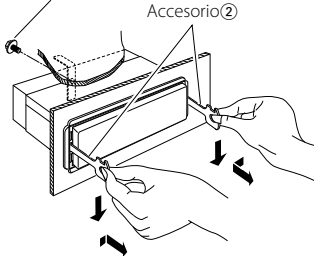


- Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

## Desmontaje de la unidad

- 1 Refiérase a la sección <Extracción del marco de goma dura> y retire el marco de goma dura.
- 2 Quite el tornillo (M4 x 8) del panel posterior.
- 3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.
- 4 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.

Tornillo (M4x8)  
(disponible en el comercio)  
Accesorio②



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.

- 5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

# Guía Sobre Localización De Averías

Algunas funciones de esta unidad pueden estar desactivadas por algunos ajustes realizados en ella.

- !** **No se puede cambiar a la fuente auxiliar.**
  - ▶ AUX no está activado. <sup>☞</sup> <Configuración de entrada auxiliar incorporada> (página 59)

- !** **No se puede mostrar el usuario de System Q.**
  - ▶ El <Control de audio> (página 42) no está establecido.

- !** **No se puede configurar el subwoofer**
- No hay salida desde el subwoofer**
- No se puede configurar el filtro paso bajo.**
  - ▶ La salida de previo no está establecida en el subwoofer. <sup>☞</sup> <Cambio de salida de preamplificador> (página 56)
  - La <Salida del subwoofer> (página 44) no está establecida en On.

- !** **No se puede registrar un código de seguridad.**
  - ▶ El <Ajuste del modo de demostración> (página 59) no está desactivado.

- !** **No se puede configurar el temporizador de apagado.**
  - ▶ El <Código de seguridad> (página 54) no está establecido.

- !** **No se pueden reproducir archivos de audio.**
  - ▶ El <Ajuste de la lectura del CD> (página 59) está establecido en "2".

Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

## General

- ?** **El tono del sensor de toque no suena.**
  - ✓ El terminal de salida de preamplificador está siendo utilizado.
    - <sup>☞</sup> El tono del sensor de toque no puede ser emitido desde el terminal de salida de preamplificador.

## Fuente de sintonizador

- ?** **Recepción de radio deficiente.**
  - ✓ No está extendida la antena del automóvil.
    - <sup>☞</sup> Extraiga completamente la antena.
  - ✓ El cable de control de antena no está conectado.
    - <sup>☞</sup> Conecte correctamente el cable, remitiéndose a la sección <Conexión de cables a los terminals> (página 63).

## Fuente de Disco

- ?** **No se reproduce el disco especificado, sino otro.**
  - ✓ El CD especificado está muy sucio.
    - <sup>☞</sup> Limpie el CD.
  - ✓ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.
    - <sup>☞</sup> Saque el cartucho de discos y verifique el número del disco especificado.
  - ✓ El disco está muy rayado.
    - <sup>☞</sup> Pruebe otro disco.

## En la fuente de archivo de audio

- ?** **El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**
  - ✓ El medio está rayado o sucio.
    - <sup>☞</sup> Limpie el medio, remitiéndose a la limpieza de CDs de la sección <Manipulación de CDs> (página 39).
  - ✓ No es buena la condición de grabación.
    - <sup>☞</sup> Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

## Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha cargado el cartucho de discos en el cambiador. El cartucho de discos no está completamente cargada.</li><li>• No hay ningún CD en la unidad.</li></ul>	IN (Parpadeo):	La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente. ↔ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicio más cercano.
NO DISC:	No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.	PROTECT:	El cable del altavoz se ha cortocircuitado o hace contacto con el chasis del vehículo, por lo que la función de protección se ha activado. ↔ Ate o aíse el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste. Si el código "PROTECT" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.</li><li>• El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.</li></ul>	NA FILE:	Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad. ↔ ----
E-05:	The disc is unreadable.	COPY PRO:	Se reprodujo un archivo con protección contra copias. ↔ ----
BLANK:	No hay nada grabado en el MD.	DEMO:	El modo de demostración ha sido seleccionado. ↔ El <Ajuste del modo de demostración> (página 59) esta activado. Desactívelo.
NO TRACK:	No hay pistas grabadas en el MD, aunque hay título grabado.		
E-15:	Se reprodujeron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.		
NO PANEL:	La placa frontal de la unidad esclava que se conecta a esta unidad ha sido extraída.		
E-77:	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. ↔ Pulse el botón de reinicio en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.		
E-99:	La unidad de discos tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón. ↔ Revise el cartucho de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.		
HOLD:	El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior del cambiador de discos automático excede de 60°C (140°F), interrumpiendo toda operación. ↔ Enfíe la unidad abriendo las ventanillas o encendiendo el acondicionador de aire. Cuando la temperatura disminuya por debajo de 60°C (140°F), se reanudará la reproducción del disco.		
LOAD:	Los discos se están intercambiando en el cambiador de discos.		
READING:	La unidad está leyendo los datos en el disco.		

# Especificaciones

---

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

## Sección del sintonizador de FM

---

- Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilidad de silenciamiento (relación señal/ruido = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Respuesta de frecuencia ( $\pm 3,0$  dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relación señal a ruido (MONO)
  - : 65 dB
- Selectividad (DIN)( $\pm 400$  kHz)
  - :  $\geq 80$  dB
- Separación estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Sección del sintonizador de MW

---

- Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Sección del sintonizador de LW

---

- Gama de frecuencias
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Sección del disco compacto

---

- Diode láser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 veces sobremuestreo
- Convertidor D/A
  - : 1 Bit
- Velocidad de giro
  - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Fluctuación y trémolo
  - : Menos del límite medible
- Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$  dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Relación señal a ruido (1 kHz)
  - : 105 dB
- Gama dinámica
  - : 93 dB
- MP3 decodificado
  - : Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado
  - : Compatible con Windows Media Audio
- Decodificación AAC
  - : Archivos AAC-LC ".m4a"

## Sección de audio

---

- Potencia máxima de salida
  - : 50 W x 4
- Salida de potencia (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedancia del altavoz
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Acción tonal
  - Graves : 100 Hz  $\pm 8$  dB
  - Registro medio : 1 kHz  $\pm 8$  dB
  - Agudos : 10 kHz  $\pm 8$  dB
- Nivel de salida del preamplificador/carga (durante la reproducción del disco)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impedancia de salida de preamplificador
  - :  $\leq 600 \Omega$

## Entrada auxiliar

---

- Respuesta de frecuencia ( $\pm 1$  dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaje de entrada máximo
  - : 1200 mV
- Impedancia de entrada
  - : 100 k $\Omega$

## General

---

- Tensión de funcionamiento (11 – 16V admisibles)
  - : 14,4 V
- Consumo
  - : 10 A
- Tamaño de instalación (An x Al x F)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

<b>Precauções de Segurança</b>	<b>71</b>	<b>Sistema de Menu</b>	<b>88</b>
<b>Notas</b>	<b>72</b>	Sistema de menu	
<b>Características gerais</b>	<b>75</b>	Código de segurança	
Alimentação		Som sensor de toque	
Seleção da fonte		Ajuste manual do relógio	
Volume		Sincronizar o relógio	
Atenuador		DSI (Disabled System Indicator)	
Controlo de áudio		Iluminação seleccionável	
Definição áudio		Controlo de iluminação do mostrador	
Bass Boost		Redutor de iluminação	
Regulação do altifalante		Comutação do preout	
Comutação do mostrador		Ajuste Supreme	
Transmissão do subwoofer		Boletim de notícias com regulação de limite de tempo	
Painel Anti Roubo		Busca local	
Silenciador TEL		Modo Sintonia	
<b>Características do rádio</b>	<b>79</b>	AF (Alternative Frequency)	
Sintonia		Restrição de região RDS (Função de região restrita)	
Sintonia de acesso directo		Auto busca TP	
Memória de estações predefinidas		Recepção monofónica	
Entrada automática de memória		Regulação da apresentação de entrada auxiliar	
Sintonia predefinida		Correr texto	
<b>Características do RDS</b>	<b>81</b>	Seleção de caracteres russos	
Informações de trânsito		Regulação de entrada auxiliar incorporada	
Correr rádio texto		Temporizador de desligar a alimentação	
PTY (Program Type)		Leitura de CD regulada	
Tipo de programa predefinido		Definição de modo demonstração	
Alterar o idioma para a função PTY		<b>Operações Básicas do Controlo Remoto</b>	<b>94</b>
<b>Funções de controlo de CD/ Ficheiro áudio/Disco externo</b>	<b>84</b>	<b>Acessórios/ Procedimentos para instalação</b>	<b>96</b>
Reprodução de CD e ficheiros áudio		<b>Ligar os cabos aos terminais</b>	<b>97</b>
Reprodução de discos externos		<b>Instalação</b>	<b>99</b>
Avanço rápido e recuo		<b>Guia de resolução de problemas</b>	<b>101</b>
Busca de faixa/ficheiro		<b>Especificações</b>	<b>103</b>
Busca de disco/Busca de pasta			
Busca directa de faixa/ficheiro			
Busca directa de disco			
Repetir faixa/ficheiro/disco/pasta			
Busca de reprodução			
Reprodução aleatória			
Reprodução aleatória de magazine			
Seleção de pasta			
Correr texto/título			

## Precauções de Segurança

### ⚠️ ADVERTÊNCIA

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.

#### Instale o painel enquanto estiver na viatura

O braço de bloqueio do painel aparece quando o painel for removido. Portanto, o painel deve ser instalado enquanto o sistema eléctrico do automóvel estiver a funcionar.

### ⚠️ CUIDADO

#### As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar danificar o equipamento:

- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não coloque o painel (nem o estojo do painel) em locais expostos à luz solar directa ou a calor e humidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.
- Não submeter o painel frontal a choques excessivos, pois se trata de uma peça de precisão do equipamento.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita. Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Não use força excessiva para abrir o painel frontal nem coloque objectos neste. Fazê-lo poderá provocar danos ou avaria.
- Durante a instalação, não use nenhum parafuso excepto os que foram fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.

#### Não coloque CDs de 8 cm (3 pol.) na abertura do CD

Se tentar enfiar no aparelho um CD de 8 cm com seu adaptador, este pode se separar do CD e danificar o aparelho.

#### Sobre leitores de CD/carregadores de discos ligados a esta unidade

Os carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1998 ou posteriormente, podem ser ligados a esta unidade.

Consulte o catálogo ou consulte o seu revendedor Kenwood sobre modelos de carregadores de discos/ leitores de CD.

Note que quaisquer carregadores de discos/ leitores de CD Kenwood lançados em 1997 ou anteriormente e carregadores de discos de outros fabricantes não podem ser ligados a esta unidade.

A ligação de carregadores/ leitores de CD não suportados poderá provocar danos.

Regulação do interruptor O-N na posição "N" para os carregadores de disco/ leitores de CD Kenwood aplicáveis.

As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.



- Se os aparelhos forem conectados incorrectamente, tanto o aparelho como o carregador de CDs podem ser danificados.

#### Embaçamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaçada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

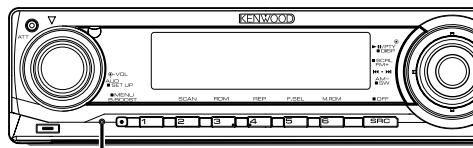
The "AAC" logo is trademark of Dolby Laboratories.

## Notas

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ` % & \* + - = , . / \ < > [ ] ( ) ; ; ^ - { } } ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

### Como reiniciar a unidade

- Se o aparelho não funcionar correctamente, pressione o botão de reiniciar. O aparelho volta à regulação de fábrica sempre que o botão de reiniciar for pressionado.
- Pressione o botão de reiniciar se o carregador de CDs automático não funcionar correctamente. Deverá ser restabelecido o funcionamento normal.



Botão de reiniciar

### Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

### Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

### Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele a <Definição de modo demonstração> (página 93).



## Sobre ficheiro áudio

### • Ficheiro áudio reproduzível

AAC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)

### • Discos reproduzíveis

CD-R/RW/ROM

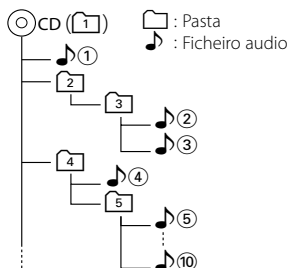
### • Formato de ficheiro de discos reproduzíveis

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro longo.

Apesar dos ficheiros áudio estarem em conformidade com as normas indicadas anteriormente, pode ser impossível reproduzir devido aos tipos ou estado do suporte ou dispositivo.

### • Ordem de reprodução do ficheiro áudio

No exemplo de árvore de ficheiro/pasta acima, os ficheiros são reproduzidos na ordem de ① a ⑩.



Está disponível um manual on-line sobre os ficheiros áudio no sítio: [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/).

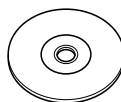
O manual on-line contém informações e notas detalhadas que não estão indicadas no presente manual. Não se esqueça de ler também o manual on-line.

## Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não cole fita etc. no CD nem utilize um CD com fita nele colada.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esférográfica etc.

## CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.



- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.

- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com



Não consegue reproduzir correctamente discos sem esta marca.

- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

### Sobre o controlo do sintonizador DAB

Consulte o grupo [A] no manual de instruções do sintonizador DAB KTC-9090DAB (acessório opcional) sobre o método de controlo do funcionamento do sintonizador DAB.

No entanto, os seguintes métodos de controlo de funcionamento para esta unidade poderão ser diferentes dos do manual de instruções; por isso, consulte as seguintes instruções suplementares.

#### <Entrada de memória de ensemble auto>

1. Seleccione a banda predefinida para a entrada de memória de ensemble auto.
2. Prima o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.  
Abra a entrada de memória de ensemble auto.  
Depois de terminar a memorização, é apresentado o número de botões predefinidos e a etiqueta do ensemble.

#### <Procura por tipo de programa e linguagem> e <Linguagens a afixar> em <Função Tipo de Programa (PTY)>

Na operação para premir o botão [DISP], use antes o botão [TI].

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

### Informação sobre a forma de deitar fora Equipamento Eléctrico ou Electrónico Velho (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

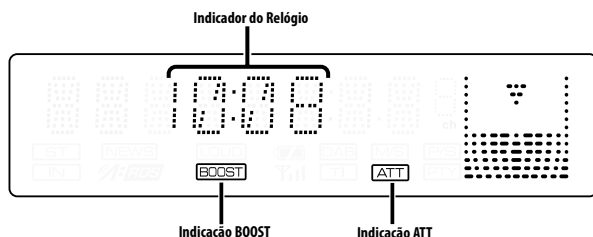
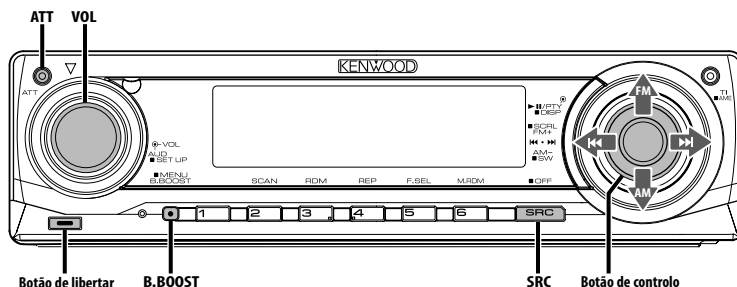
Equipamentos eléctricos ou electrónicos velhos deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

### A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

# Características gerais



## Alimentação

### Ligar a alimentação

Pressione o botão [SRC].



- Quando a alimentação está ligada, o <Código de segurança> (página 88) é apresentado como "CODE ON" ou "CODE OFF".

### Desligar a alimentação

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

## Seleção da fonte

Pressione o botão [SRC].

Fonte pretendida	Indicação
Sintonizador	"TUNER"
CD	"CD"
Disco externo (Acessório opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar	"AUX"
Entrada auxiliar (Acessório opcional)	"AUX EXT"
Espera (Modo Apenas iluminação)	"STANDBY"



- Esta unidade desliga automaticamente toda a alimentação ao fim de decorridos 20 minutos em modo Espera a fim de economizar a bateria do veículo. O tempo até toda a alimentação ser desligada pode ser definido em <Temporizador de desligar a alimentação> (página 93).

## Volume

### Aumentar o volume

Rode o botão [VOL] no sentido dos ponteiros do relógio.

### Diminuir o volume

Rode o botão [VOL] no sentido contrário dos ponteiros do relógio.

# Características gerais

## Atenuador

Reduzir rapidamente o volume.

### Pressione o botão [ATT].

De cada vez que o botão é pressionado, o atenuador é ligado ou desligado.

Quando este está ligado, a indicação "ATT" pisca.

## Controlo de áudio

### 1 Seleccione a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Controlo de áudio

Pressione o botão [VOL].

### 3 Seleccione o elemento áudio para ajuste

Pressione o botão [VOL].

De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

### 4 Ajuste o elemento áudio

Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Nível do subwoofer	"SW L"	-15 — +15
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"	Natural/Rock/Populares/ Música de escuta fácil/ Top 40/Jazz
Nível de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nível de médios	"MID L"	-8 — +8
Nível de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balanço	"BAL"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FAD"	Trás 15 — Frente 15

Saia do modo Controlo de áudio (Modo de controlo de volume)

### Sobre o System Q

- Pode recuperar a melhor predefinição para diferentes tipos de música.
- Cada valor definido é alterado com <Regulação do altifalante> (página 77). Primeiro, seleccione o tipo de altifalante com a regulação do altifalante.
- "USER": As últimas definições seleccionadas para o nível de Bass, nível Middle e nível Treble são automaticamente recuperados.

### 5 Saia do modo Controlo de áudio

Pressione qualquer botão.

Pressione um botão que não o botão [VOL] e o botão [ATT].

## Definição áudio

Impostare le regolazioni audio, come l'offset del volume.

### 1 Seleccione a fonte para ajuste

Pressione o botão [SRC].

### 2 Entre em modo Configuração áudio

Pressione o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

### 3 Seleccione o elemento de configuração áudio para ajuste

Pressione o botão [VOL].

De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

### 4 Ajuste o elemento de configuração áudio

Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Filtro passa graves	"LPF"	80/120/160/Total Hz
Compensação de volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Compensação de volume:  
O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.

### 5 Saia do modo Configuração áudio

Pressione o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

## Bass Boost

O som de graves pode ser melhorado através de um simples toque.

### Pressione o botão [B.BOOST].

Se premir uma vez o botão, é apresentada a definição de amplificação de graves é apresentada. Sempre que premir o botão, a definição da amplificação de graves muda.

Indicação	Ajuste
Bass Boost 1	"BB-L L1"
Bass Boost 2	"BB-L L2"
Bass Boost desligada	"BB-L OFF"

## Regulação do altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante.

### 1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Regulação do altifalante

Pressione o botão [VOL].

### 3 Selecione o tipo de altifalante

Rode o botão [VOL].

De cada vez que o botão é rodado, a configuração comuta como indicado abaixo.

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

## 4 Saia do modo Regulação do altifalante

Pressione o botão [VOL].

## Comutação do mostrador

Comutação de informação apresentada.

### 1 Entre no modo Comutação de mostrador

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "DISP SEL".

### 2 Selecione o elemento do mostrador

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

#### Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço ou frequência (FM)	"FREQ/PS"
Rádio texto, nome de programa de serviço ou frequência (FM)	"R-TEXT"
Frequência (MW, LW)	"FREQ"
Relógio	"CLOCK"

#### Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"D-TITLE"
Título da faixa	"T-TITLE"
Número de faixa e tempo de reprodução	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

#### Fonte Ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM"
Nome da pasta	"FOLDER"
Nome do ficheiro	"FILE"
Número de faixa e tempo de reprodução	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

#### Em Espera/ Fonte de entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SRC NAME"
Relógio	"CLOCK"

### 3 Saia do modo Comutação de mostrador

Pressione o botão Controlo.



- Se o item seleccionado apresentado não possuir qualquer informação, é apresentada a informação alternativa.
- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- O nome do álbum não pode ser exibido num ficheiro WMA.

## Características gerais

### Transmissão do subwoofer

Ligar e desligar o subwoofer.

**Mantenha pressionado [AM] do botão de controlo durante pelo menos 2 segundos.**

De cada vez que o botão é pressionado, a saída do subwoofer é ligada ou desligada.

Quando este está ligado, é apresentado "SW ON".

### Painel Anti Roubo

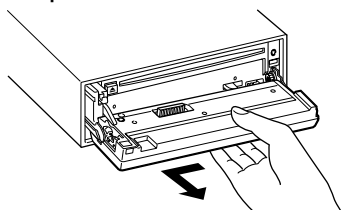
Poderá retirar o painel da unidade e levá-lo consigo, contribuindo para evitar o roubo.

#### Remoção do painel

##### 1 Pressione o botão Libertar.

Abra fazendo cair o painel.

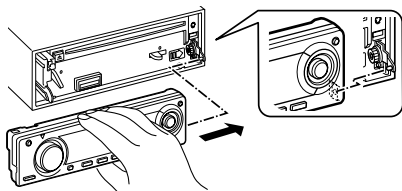
##### 2 Empurrando o painel para o lado esquerdo, puxe-o para a frente e remova-o.



- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não exponha o painel (e a caixa do painel) à luz directa do sol ou a calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

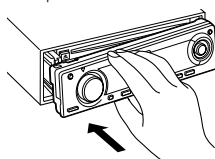
#### Recolocação do painel

##### 1 Alinhe a haste da unidade com a depressão no painel.



##### 2 Empurre o painel até este fazer um clique.

O painel fica bloqueado no seu lugar, permitindo-lhe que use a unidade.



### Silenciador TEL

O sistema áudio emudece automaticamente quando chega uma chamada.

#### Quando chega uma chamada

É apresentado "CALL".

O sistema áudio entra em pausa.

#### Escutar o som durante uma chamada

**Pressione o botão [SRC].**

Desaparece a apresentação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.

#### Quando a chamada terminar

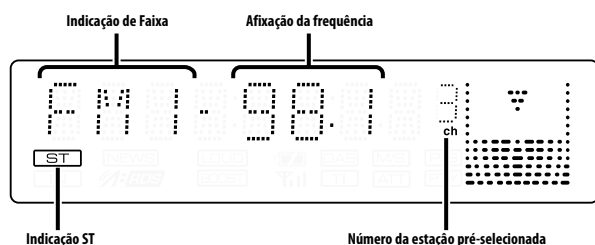
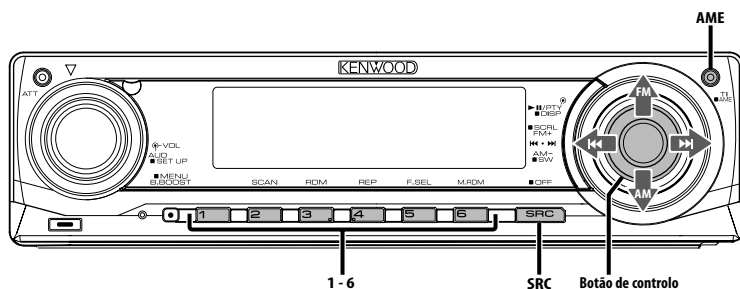
**Desligue o telefone.**

Desaparece a apresentação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.



- Para usar a função Silenciador TEL, é necessário ligar o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. Consulte <Ligar os cabos aos terminais> (página 97).

## Características do rádio



### Sintonia

Seleção da estação.

#### 1 Seleccione a fonte sintonizador

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "TUNER".

#### 2 Seleccione a banda

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

De cada vez que o botão é pressionado para [FM], comuta entre as bandas FM1, FM2 e FM3.

#### 3 Sintonize a banda para cima ou para baixo

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].



- Durante a recepção de estações estereo a indicação "ST" está ligada.

## Características do rádio

Função do controlo remoto

### Sintonia de acesso directo

Introdução da frequência e sintonia.

#### 1 Seleccione a banda

Pressione o botão [FM] ou [AM].

#### 2 Entre em modo Sintonia de acesso directo

Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto.

É apresentado "----".

#### 3 Introduza a frequência

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

Exemplo:

Frequência desejada	Pressione o botão
92,1 MHz (FM)	[0], [9], [2], [1]
810 kHz (AM)	[0], [8], [1], [0]

### Cancelar a sintonia de acesso directo

Pressione o botão [DIRECT] do controlo remoto.



- Pode introduzir directamente a frequência da banda FM em intervalos mínimos de 0,1 MHz.

### Memória de estações predefinidas

Memorizar a estação.

#### 1 Seleccione a banda

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

#### 2 Seleccione a frequência a memorizar

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

#### 3 Memorize a frequência

Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

A apresentação do número predefinido pisca uma vez.

Em cada banda, uma estação pode ser memorizada em cada botão [1] — [6].

### Entrada automática de memória

Memorizar automaticamente estações com boa recepção.

#### 1 Seleccione a banda para entrada automática de memória

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

#### 2 Abra entrada automática de memória

Pressione o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.

É apresentado "A-MEMORY".

Quando forem memorizadas 6 estações que possam ser recebidas a entrada automática de memória fecha.



- Quando <AF (Alternative Frequency)> (página 91) estiver ligada, apenas estações RDS serão memorizadas.
- Quando a entrada automática de memória for feita na banda FM2, as estações RDS predefinidas na banda FM1 não serão memorizadas.  
Da mesma forma, quando for feita na banda FM3, as estações RDS predefinidas em FM1 ou FM2 não são memorizadas.

### Sintonia predefinida

Invocar as estações em memória.

#### 1 Seleccione a banda

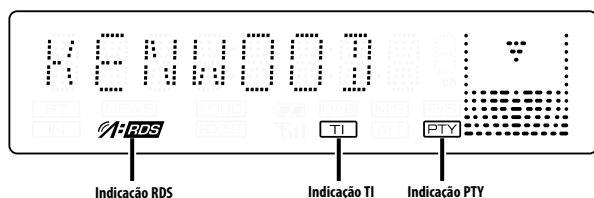
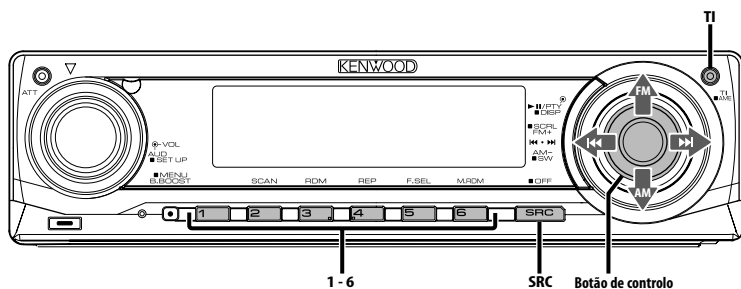
Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

#### 2 Invoque a estação

Pressione o botão [1] — [6] desejado.



## Características do RDS



### Informações de trânsito

Comutação automática para informações de trânsito quando um boletim de trânsito começa mesmo quando não está a escutar rádio.

#### Pressione o botão [TI].

De cada vez que o botão é pressionado a função informações de trânsito é ligada e desligada. Quando esta está ligada, a indicação "TI" está ligada.

Quando nenhuma estação de informações de trânsito estiver a ser recebida a indicação "TI" pisca. Quando começa um boletim de trânsito, é apresentado "TRAFFIC" e comuta para informações de trânsito.



- Durante a recepção de uma estação AM quando a função informações de trânsito estiver ligada, comuta para uma estação FM.
- Durante a recepção de informações de trânsito o volume ajustado é automaticamente guardado em memória, e a próxima vez que é comutado para informações de trânsito fica automaticamente no volume guardado em memória.

### Recepção de outras estações de informações de trânsito

Pressione o botão Controle para [◀◀] ou [▶▶].



- As informações de trânsito podem ser comutadas quando estão na fonte sintonizador. No entanto, não é possível comutar as informações de trânsito durante a recepção do boletim de trânsito recebido de fontes excepto o sintonizador.

### Correr rádio texto

Correr o rádio texto apresentado.

Mantenha pressionado [FM] do botão de controle durante pelo menos 2 segundos.



- Quando o <Controlo de iluminação do mostrador> (página 90) estiver regulado em desligado, o mostrador poderá apagar quando correr.

## PTY (Program Type)

Seleção do tipo de programa e busca de uma estação.

### 1 Entre em modo PTY

**Pressione o botão Controlo.**

Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.

### 2 Seleccione o tipo de programa

**Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].**

De cada vez que o botão é pressionado, o tipo de programa comuta como indicado abaixo.

No.	Tipo de programa	Indicação
1.	Fala	"SPEECH"
2.	Música	"MUSIC"
3.	Notícias	"NEWS"
4.	Assuntos correntes	"AFFAIRS"
5.	Informação	"INFO"
6.	Desportos	"SPORT"
7.	Educação	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Ciência	"SCIENCE"
11.	Variada	"VARIED"
12.	Música pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Música de escuta fácil	"EASY M"
15.	Clássica leve	"LIGHT M"
16.	Clássica séria	"CLASSICS"
17.	Outra música	"OTHER M"
18.	Tempo	"WEATHER"
19.	Finança	"FINANCE"
20.	Programas de crianças	"CHILDREN"
21.	Questões sociais	"SOCIAL"
22.	Religião	"RELIGION"
23.	Entrada de telefone	"PHONE IN"
24.	Viagens	"TRAVEL"
25.	Divertimentos	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Música country	"COUNTRY"
28.	Música nacional	"NATION M"
29.	Música antiga	"OLDIES"
30.	Música folk	"FOLK M"
31.	Documentários	"DOCUMENT"



- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.  
Música: No.12 — 17, 26 — 30  
Fala: No.3 — 11, 18 — 25, 31
- O tipo de programa pode ser guardado em memória no botão [1] — [6] e invocado rapidamente. Consulte <Tipo de programa predefinido> (página 82).
- O idioma de apresentação pode ser alterado. Consulte <Alterar o idioma para a função PTY> (página 83).

### 3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado

**Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].**

Quando quiser procurar outras estações, pressione novamente [◀◀] ou [▶▶] do botão Controlo.



- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Seleccione outro tipo de programa.

### 4 Saia do modo PTY

**Pressione o botão Controlo.**

## Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e invocá-lo rapidamente.

### Predefinir o tipo de programa

#### 1 Seleccione o tipo de programa a predefinir

Consulte <PTY (Program Type)> (página 82).

#### 2 Predefina o tipo de programa

**Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.**

### Invocar o tipo de programa predefinido

#### 1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Program Type)> (página 82).

#### 2 Invoque o tipo de programa

**Pressione o botão [1] — [6] desejado.**

---

## **Alterar o idioma para a função PTY**

Seleção do idioma de apresentação do tipo de programa.

### **1 Entre em modo PTY**

Consulte <PTY (Program Type)> (página 82).

### **2 Entre em modo Alteração de idioma**

Pressione o botão [TI].

### **3 Seleccione o idioma**

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

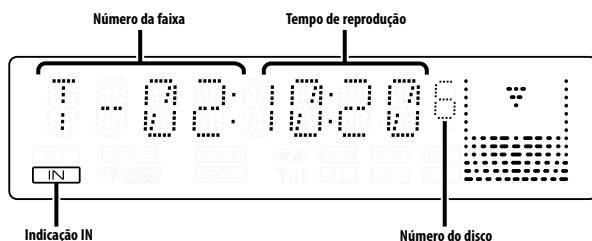
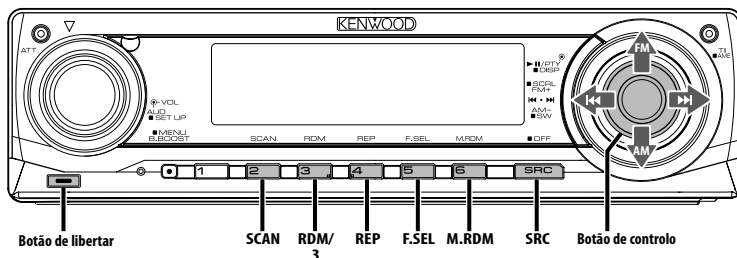
De cada vez que o botão é pressionado, o idioma comuta como indicado abaixo.

<b>Idioma</b>	<b>Indicação</b>
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

### **4 Saia do modo Alteração do idioma**

Pressione o botão [TI].

# Funções de controlo de CD/Ficheiro áudio/Disco externo



## Reprodução de CD e ficheiros áudio

**Quando não houver nenhum disco introduzido**

**1 Abra fazendo cair o painel**

Pressione o botão Libertar.

**2 Introduza um disco.**

**3 Pressione o painel do lado esquerdo, e faça-o voltar à sua posição anterior.**



- Quando o painel estiver solto ou aberto, poderá interferir com a alavanca das mudanças ou qualquer outra coisa. Se isto acontecer, dê atenção à segurança e faça a mudança de velocidade ou o que deva fazer e só depois opere o aparelho.
- Não use a unidade com o painel na posição aberto. Se este for usado na posição aberto poderá entrar pó para o interior e provocar danos.



- Quando houver um disco introduzido, a indicação "IN" fica ligada.

**Quando houver um disco introduzido**

Pressione o botão [SRC].

Seleccione o mostrador "CD".

## Pausa e reprodução

Pressione o botão Controlo.

De cada vez que o botão é pressionado ele pausa e é reproduzido.

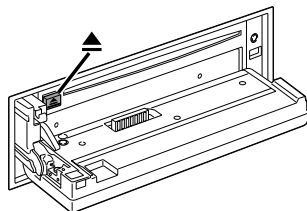
## Ejecte o disco

**1 Abra fazendo cair o painel**

Pressione o botão Libertar.

**2 Ejecte o disco**

Pressione o botão [▲].



**3 Pressione o painel do lado esquerdo, e faça-o voltar à sua posição anterior.**



- Após ter desligado o motor, é possível ejectar o disco durante 10 minutos seguintes.

## Reprodução de discos externos

Reprodução de discos colocados no leitor de discos acessório opcional ligada a esta unidade.

### Pressione o botão [SRC].

Selecione a indicação do leitor de disco que pretende.

### Exemplos de discos:

Indicação	Leitor de disco
"CD CH"	Carregador CD
"MD CH"	Carregador MD

## Pausa e reprodução

### Pressione o botão Controlo.

De cada vez que o botão é pressionado ele pausa e é reproduzido.



- O disco 10 é apresentado como "0".
- As funções que podem ser usadas, e a informação que pode ser apresentada, variará dependendo dos leitores de discos externos conectados.

## Avanço rápido e recuo

### Avanço rápido

Mantenha pressionado o botão Controlo em [▶▶] do botão Controlo.

Liberte para reiniciar a reprodução.

### Recuo

Mantenha pressionado o botão Controlo em [◀◀] do botão Controlo.

Liberte para reiniciar a reprodução.



- O som não é debitado enquanto o ficheiro áudio é procurado.
- A duração exacta da faixa não é apresentada durante o avanço e recuo rápidos ficheiro áudio.

## Busca de faixa/ficheiro

Busca de uma música no disco ou na pasta de ficheiro áudio.

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

### Função de carregador de discos/ ficheiro áudio

## Busca de disco/Busca de pasta

Seleção do disco carregado no carregador de discos ou da pasta gravada no suporte de ficheiros áudio.

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

### Função do controlo remoto

## Busca directa de faixa/ficheiro

Executar busca de faixa/ficheiro introduzindo o número de faixa/ficheiro.

### 1 Introduza o número de faixa/ficheiro

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

### 2 Execute a busca de faixa/ficheiro

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

### Cancelar a busca directa de faixa/ficheiro

Pressione o botão [▶▶].

### Função de carregadores de discos com controlo remoto

## Busca directa de disco

Fazer busca de disco introduzindo o número de disco.

### 1 Introduza o número do disco

Pressione os botões numerados do controlo remoto.

### 2 Execute a busca do disco

Pressione o botão [+] ou [-].

### Cancelar a busca directa de disco

Pressione o botão [▶▶].



- Introduza "0" para seleccionar o disco 10.

## Funções de controlo de CD/Ficheiro áudio/Disco externo

### Repetir faixa/ficheiro/disco/pasta

Repetição da música no carregador de discos ou da pasta de ficheiros áudio que está a escutar.

#### Pressione o botão [REP].

De cada vez que o botão é pressionado a repetição de reprodução comuta como indicado a seguir.

#### Fonte Disco externo e CD

Repetir reprodução	Indicação
Repetição de faixas	"TRAC REP"
Repetir disco (Função do carregador de discos)	"DISC REP"
Desligado	"REP OFF"

#### Fonte Ficheiro áudio

Repetir reprodução	Indicação
Repetir ficheiro	"FILE REP"
Repetir pasta	"FOLD REP"
Desligado	"REP OFF"

### Busca de reprodução

Reprodução da primeira parte de cada música do disco ou da pasta de ficheiros áudio que está a escutar e busca da música que quer escutar.

#### 1 Iniciar a busca de reprodução

##### Pressione o botão [SCAN].

É apresentado "TRAC SCN"/"FILE SCN"/"SCAN ON".

#### 2 Cancele-o quando a música que quer escutar está a ser reproduzida

##### Pressione o botão [SCAN].

### Reprodução aleatória

Reproduz todas as músicas do disco ou pasta de ficheiros áudio em ordem aleatória.

#### Pressione o botão [RDM].

De cada vez que o botão é pressionado, a reprodução aleatória é ligada e desligada. Quando o modo Aleatório está ligado, é apresentado "DISC RDM"/"FOLD RDM"/"RDM ON".



- Quando o botão Controlo for pressionado para [▶▶], começa a música aleatória seguinte.

#### Função do carregador de discos

### Reprodução aleatória de magazine

Reproduz as músicas de todos os discos do carregador por ordem aleatória.

#### Pressione o botão [M.RDM].

De cada vez que o botão é pressionado, a reprodução aleatória de carregador é ligada ou desligada.

Quando este está ligado, é apresentado "MGZN RDM".



- Quando o botão Controlo for pressionado para [▶▶], começa a música aleatória seguinte.

## Função do ficheiro áudio

### Seleção de pasta

Seleção rápida da pasta que pretende escutar.

#### 1 Entre em modo Seleção de pasta

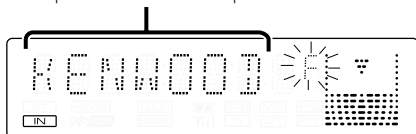
Pressione o botão [F.SEL].

É apresentado "FLD SEL".

Durante o modo Seleccionar a informação da pasta é apresentada como indicado a seguir.

##### Apresentação do nome da pasta

Apresenta o nome da pasta actual.



#### 2 Seleccione o nível da pasta

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

Com [FM] do botão de Controlo, desce um nível e com [AM] do botão Controlo sobe um nível.

##### Seleccionar uma pasta no mesmo nível

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

Com [◀◀] do botão de Controlo, desloca-se para a pasta anterior, e com [▶▶] do botão de Controlo para a pasta seguinte.

##### Voltar ao nível superior

Pressione o botão [3].

#### Correr a indicação do nome da pasta

Mantenha pressionado [FM] do botão de controlo durante pelo menos 2 segundos.

#### 3 Decida qual a pasta a reproduzir

Pressione o botão Controlo.

O modo Seleção de pasta é cancelado e o ficheiro áudio na pasta apresentada é reproduzido.

#### Cancelamento do modo Seleção de pasta

Pressione o botão [F.SEL].

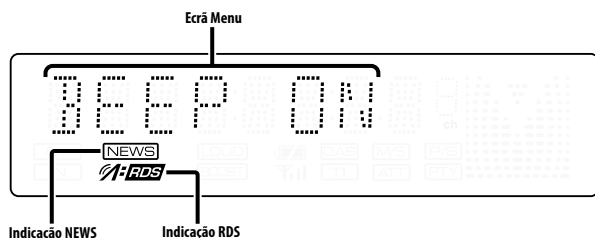
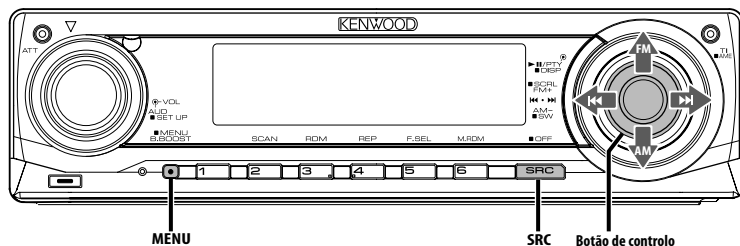
### Correr texto/título

Rolar o texto do CD, do ficheiro áudio ou o título do MD apresentado.

Mantenha pressionado [FM] do botão de controlo durante pelo menos 2 segundos.



- Quando o <Controlo de iluminação do mostrador> (página 90) estiver regulado em desligado, o mostrador poderá apagar quando correr.



## Sistema de menu

Funções de regulação durante o funcionamento, som bip etc.

O método de operação básica do sistema de menu é explicado aqui. A referência para os elementos de menu e o conteúdo das suas regulações encontra-se depois da explicação desta operação.

### 1 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

### 2 Seccione o elemento de menu

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

Exemplo: Quando quiser definir o som do bip seleccione o mostrador "BEEP".

### 3 Defina o elemento do menu

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

Exemplo: Quando "BEEP" estiver seleccionado, de cada vez que o botão é pressionado, comuta "BEEP ON" ou "BEEP OFF".

Selecione um deles como configuração.

Pode continuar voltando ao passo 2 e regular outros elementos.

### 4 Saia do modo Menu

Pressione o botão [MENU].



- Quando outros elementos - os que são aplicáveis ao método de operação básica acima - são apresentados, o conteúdo da sua regulação é introduzido. (Normalmente a regulação no topo da tabela é a regulação original.) Além disso, a explicação dos elementos que não são aplicáveis (<Ajuste manual do relógio> etc.) é introduzida passo a passo.

*Em modo Espera*

## Código de segurança

A activação do código de segurança desactiva a utilização da unidade áudio para qualquer outra pessoa. Desde que o código de segurança esteja activado, é necessária a introdução do código de segurança autorizado para ligar a unidade áudio quando esta é removida do automóvel. A indicação da activação deste código de segurança evita que a sua preciosa unidade áudio seja roubada.





- Quando a função código de segurança é activada, não pode ser cancelada.  
Note, o seu código de segurança é o número de 4 dígitos inscrito no seu "Car Audio Passport" neste conjunto.

### 1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

### 2 Entre em modo Menu

Pressione o botão [MENU] durante pelo menos

1 segundo.

Quando "MENU" é apresentado, "CODE SET" é apresentado.

### 3 Entre em modo Código de segurança

Pressione o botão Controlo durante pelo menos

1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

### 4 Selecione os dígitos a introduzir

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

### 5 Selecione os números do código de segurança

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

### 6 Repita os passos 4 e 5, e complete o código de segurança.

### 7 Confirme o código de segurança

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 3 segundos.

Quando "RE-ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

### 8 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

A função código de segurança é activada.

### 9 Saia do modo Código de segurança

Pressione o botão [MENU].



- Se introduzir um código diferente do seu código de segurança, terá de começar de novo a partir do passo 4.

**Reiniciação da função de código de segurança quando a unidade áudio é usada pela primeira vez após remover a fonte de alimentação da bateria ou ser pressionado o botão de reiniciar**

1 Ligue a alimentação.

2 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

Agora já poderá usar a unidade.



- Se for introduzido um código incorrecto, é apresentado "WAITING", e é gerado o tempo de entrada proibida indicado abaixo.

Após decorrido o tempo de entrada proibida, é apresentado "CODE", e a entrada pode ser feita.

Número de vezes que o código incorrecto foi introduzido	Tempo de entrada proibida
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

*Em modo Espera*

### Som sensor de toque

Ligar e desligar o som de confirmação de operação (som bip).

Indicação	Ajuste
"BEEP ON"	É ouvido um bip.
"BEEP OFF"	O bip é cancelado.

*Em modo Espera*

### Ajuste manual do relógio



- Este ajuste pode ser efectuado quando <Sincronizar o relógio> (página 90) estiver desligado.

### 1 Selecione o modo Ajuste de relógio

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

Selecione o mostrador "CLK ADJ".

### 2 Entre em modo Ajuste de relógio

Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.

A apresentação do relógio pisca.

### 3 Acerte as horas

Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].

**Ajuste os minutos**

Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].

### 4 Saia de modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [MENU].

# Sistema de Menu

Em modo Espera

## Sincronizar o relógio

Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.

Indicação	Ajuste
"SYNC ON"	Sincroniza a hora.
"SYNC OFF"	Ajusta a hora manualmente.



- Demora 3 ou 4 minutos para sincronizar o relógio.

Em modo Espera

## DSI (Disabled System Indicator)

Quando o painel é removido fica a piscar um indicador vermelho na unidade, alertando potenciais ladrões.

Indicação	Ajuste
"DSI ON"	O LED pisca.
"DSI OFF"	O LED é desligado.

Em modo Espera

## Iluminação seleccionável

Seleccionar a cor de iluminação do botão como vermelha ou verde.

Indicação	Ajuste
"KEY RED"	A cor de iluminação é vermelha.
"KEY GRN"	A cor de iluminação é verde.

## Controlo de iluminação do mostrador

Esta função desliga o mostrador quando não for executada qualquer operação durante cinco segundos. Esta função é útil quando se conduz à noite.

Indicação	Ajuste
"DISP ON"	Mantém o mostrador ligado.
"DISP OFF"	Desliga o mostrador quando não for executada qualquer operação durante cinco segundos.



- Regule o Controlo de iluminação do mostrador quando a <Definição de modo demonstração> (página 93) estiver definida em desligada.

- Quando o mostrador estiver desligado, premindo qualquer tecla liga o mostrador.
- Quando o mostrador estiver desligado, não é possível executar qualquer operação para além das seguintes:
  - Volume
  - Atenuador
  - Selecção da fonte
  - Desligar a alimentação
- Durante o controlo da função, tal como em Sistema de menu, o mostrador permanece ligado.

## Redutor de iluminação

Podem diminuir a luminosidade do mostrador usando a função atenuador de iluminação.

Indicação	Ajuste
"DIM ON"	A iluminação do mostrador é reduzida.
"DIM OFF"	A iluminação do mostrador não é reduzida.

Em modo Espera

## Comutação do preout

Altera a saída preout entre a traseira e o subwoofer. (Com o subwoofer o som é debitado sem o efeito do controlo de atenuação.)

Indicação	Ajuste
"SWPRE R"	Preout traseiro.
"SWPRE SW"	Preout do subwoofer.

Fonte Ficheiro áudio

## Ajuste Supreme

Quando são reproduzidos ficheiros AAC, MP3 ou WMA codificados a uma taxa de bit baixa (menor que 96 kbps (fs=32k, 44,1k, 48 kHz)), esta função restaura a sua região de altas frequências para se aproximar da qualidade de som de equivalentes destes ficheiros codificados a uma taxa de bit alta. O processamento é optimizado para o formato de compressão usado (AAC, MP3 ou WMA), e o ajuste é efectuado para a taxa de bit usada.

Indicação	Ajuste
"SPRM ON"	Reproduz o som usando a função Supreme.
"SPRM OFF"	Reproduz o som original guardado no ficheiro áudio.



- O efeito de som poderá ser imperceptível dependendo da relação entre o formato do ficheiro áudio e a configuração.

## Boletim de notícias com regulação de limite de tempo

O sintonizador comuta automaticamente quando um boletim de notícias começa, mesmo se não está a escutar rádio. Além disso, pode ser definido o intervalo de tempo em que a interrupção é proibida.

### Indicação e ajuste

"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Quando "NEWS 00M" — "NEWS 90M" estiver definido, a função Interrupção de boletim de notícias está ligada.

Quando este está ligado, a indicação "NEWS" está ligada.

Quando o boletim de notícias começa, "NEWS" é apresentado, e comuta para o boletim de notícias.



- Se escolher a regulação "20MIN", mais nenhum boletim de notícias será recebido durante 20 minutos após a recepção do primeiro.
- O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para <Informações de trânsito> (página 81).
- Esta função é apenas disponível se a estação desejada enviar código PTY para boletins de notícias ou pertencer à rede <Enhanced Other Network> enviando código PTY para boletins de notícias.
- Quando a função Interrupção por boletim de notícias estiver ligada, comuta para uma estação FM.

Em modo Sintonizador

## Busca local

Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.

### Indicação Ajuste

"LO.S OFF"	A função de busca local está desligada.
"LO.S ON"	A função de busca local está ligada.

Em modo Sintonizador

## Modo Sintonia

Define o modo Sintonia.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO 1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO 2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

## AF (Alternative Frequency)

Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.

### Indicação Ajuste

"AF ON"	A função AF está ligada.
"AF OFF"	A função AF está desligada.

Quando a função AF está ligada, a indicação "RDS" fica ligada.



- Quando não estiverem disponíveis outras estações com recepção mais forte para o mesmo programa na rede RDS, poderá ouvir a transmissão recebida com interrupções. Nesse caso desligue a função AF.

## Restrição de região RDS (Função de região restrita)

Poderá escolher se quer ou não restringir os canais RDS, recebidos com a função AF para uma rede em particular, numa região específica.

Indicação	Ajuste
"REG ON"	A função de região restrita está ligada.
"REG OFF"	A função de região restrita está desligada.



- Sem a função restritiva AF para a região e rede especificada, está configurado para procurar a estação com boa recepção na mesma rede RDS.

## Auto busca TP

Quando a função TI estiver ligada e forem experimentadas más condições de recepção ao escutar uma estação de informações de trânsito, será procurada automaticamente outra estação de informações de trânsito com melhor recepção.

Indicação	Ajuste
"ATPS ON"	A função auto busca TP está ligada.
"ATPS OFF"	A função auto busca TP está desligada.

Em recepção FM

## Recepção monofónica

O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas.

Indicação	Ajuste
"MONO OFF"	A recepção monofónica está desligada.
"MONO ON"	A recepção monofónica está ligada.

## Regulação da apresentação de entrada auxiliar

Para seleccionar o visor quando comutado para a fonte de entrada auxiliar.

### 1 Seleccione a fonte de entrada auxiliar

**Pressione o botão [SRC].**

Seleccione o mostrador "AUX"/"AUX EXT".

### 2 Entre em modo Menu

**Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo.**

É apresentado "MENU".

### 3 Seleccione o modo Regulação de apresentação de entrada auxiliar

**Pressione o botão Controlo para [FM] ou [AM].**

Seleccione o mostrador "NAME SET".

### 4 Entre em modo Regulação de apresentação de entrada auxiliar

**Pressione o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.**

É apresentada a apresentação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

### 5 Seleccione a apresentação de entrada auxiliar

**Pressione o botão Controlo para [◀◀] ou [▶▶].**

De cada vez que carregar no botão, o mostrador alterna como listado a seguir.

- "AUX"/"AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

### 6 Saia de modo Regulação de apresentação de entrada auxiliar

**Pressione o botão [MENU].**



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo Definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O mostrador de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar incorporada ou a entrada auxiliar opcional KCA-S220A.

## Correr texto

Regulação do correr de texto apresentado.

Indicação	Ajuste
"SCL MANU"	Não corre.
"SCL AUTO"	Correr quando o mostrador muda.



- O texto corrido é apresentado a seguir.
  - Texto CD
  - Nome da pasta/ Nome do ficheiro/  
Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum
  - Título MD
  - Rádio texto

Função de KDC-W5137Y  
Em modo Espera

## Seleção de caracteres russos

Selecione o russo como o idioma de apresentação de texto.

Indicação	Ajuste
"RUS ON"	Apresenta textos usando caracteres russos.
"RUS OFF"	Apresenta textos usando caracteres europeus.



- Os textos apresentados usando caracteres russos são os seguintes.
  - Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum
  - CD texto (fonte CD interno)
- Os textos não distinguem maiúsculas e minúsculas em caracteres cirílicos.



Em modo Espera

## Regulação de entrada auxiliar incorporada

Regule a função de entrada auxiliar incorporada.

Indicação	Ajuste
"AUX OFF"	Quando seleccionar a fonte não há entrada auxiliar.
"AUX ON"	Quando seleccionar a fonte há entrada auxiliar.

Em modo Espera

## Temporizador de desligar a alimentação

Regulação do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.

A utilização desta regulação poderá economizar energia da bateria do veículo.

Indicação	Ajuste
"OFF ---"	A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.
"OFF 20M" (Regulação original)	Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos.
"OFF 40M"	Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.
"OFF 60M"	Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.

Em modo Espera

## Leitura de CD regulada

Quando existe um problema ao reproduzir um CD com formato especial, esta regulação força a reprodução do CD.

Indicação	Ajuste
"CD READ1"	Reproduzir CD e ficheiro áudio.
"CD READ2"	Reprodução forçada CD.



- Alguns CDs de música poderão não ser reproduzidos mesmo em modo "CD READ2".

Em modo Espera

## Definição de modo demonstração

Define o modo Demonstração.

### 1 Seleccione o modo Demonstração

Pressione o botão **Controlo** para [FM] ou [AM].  
Selecione o mostrador "DEMO".

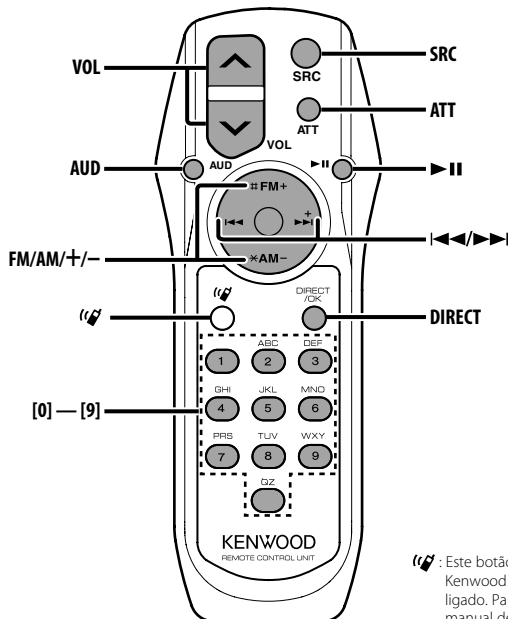
### 2 Defina o modo Demonstração

Pressione o botão **Controlo** durante pelo menos 2 segundos.

De cada vez que o botão é pressionado durante pelo menos 2 segundos, o modo Demonstração comuta como indicado a seguir.

Indicação	Ajuste
"DEMO ON"	A função modo Demonstração está ligada.
"DEMO OFF"	Sair do modo Demonstração (modo Normal).

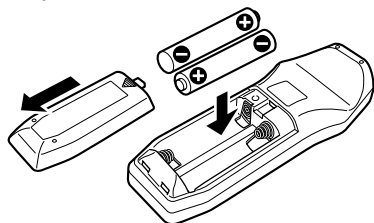
## Operações Básicas do Controlo Remoto



: Este botão é utilizado quando o botão Kenwood Bluetooth HANDS FREE BOX está ligado. Para mais informações, consulte o manual de instruções do Bluetooth HANDS FREE BOX.

### Instalar e substituir a bateria

Use duas pilhas tamanho "AA"/ "R6".  
Faça deslizar a tampa pressionando-a para baixo para a remover, como se mostra na figura. Coloque as pilhas com os pólos + e - correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro da caixa.



#### ▲ AVISO

- Guarde as pilhas novas fora do alcance das crianças. Contacte um médico imediatamente se a pilha for acidentalmente engolida.



- Não coloque o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.

### Operações básicas

#### Botões [VOL]

Ajuste do volume.

#### Botão [SRC]

De cada vez que o botão é pressionado a fonte comuta.

Sobre a ordem de comutação da fonte consulte <Seleção da fonte> (página 75).

#### Botão [ATT]

Reduzir rapidamente o volume.

Quando for novamente pressionado volta ao nível anterior.

## Controlo de áudio

---

### Botão [AUD]

Selecione o elemento áudio para ajuste.

### Botões [VOL]

Ajuste o elemento áudio.



- Consulte <Controlo de áudio> (página 76) para o método de operação, tal como os procedimentos de controlo áudio e outros.

## Fonte sintonizador

---

### Botões [FM]/ [AM]

Selecione a banda.

De cada vez que o botão [FM] é pressionado comuta entre as bandas FM1, FM2, e FM3.

### Botões [◀◀]/ [▶▶]

Sintonize a banda para cima ou para baixo.

### Botões [0] — [9]

Pressione os botões [1] — [6] para invocar as estações predefinidas.

### Botão [DIRECT]

Entra e cancela o modo <Sintonia de acesso directo> (página 80).

### Botão [▶ II]

Entra e cancela o modo <PTY (Program Type)> (página 82).

## Fonte Disco

---

### Botões [◀◀]/ [▶▶]

Fazer avançar e recuar a faixa/ficheiro.

### Botões [+]/ [-]

Fazer avançar e recuar o disco/pasta.

### Botão [▶ II]

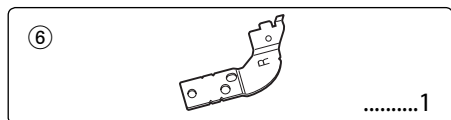
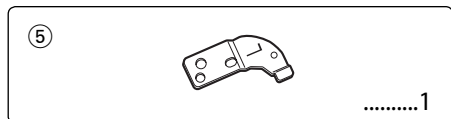
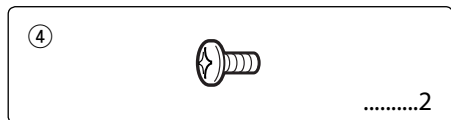
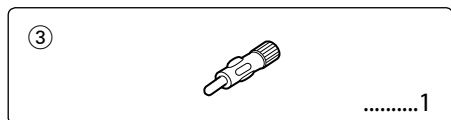
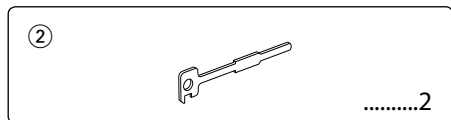
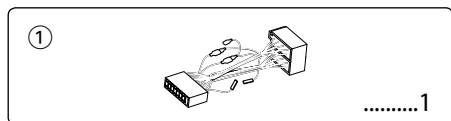
De cada vez que o botão é pressionado a música pausa ou é reproduzida.

### Botões [0] — [9]

Quando em <Busca directa de faixa/ficheiro> (página 85) e <Busca directa de disco> (página 85), introduza o número da faixa/ficheiro/disco.

# Acessórios/ Procedimentos para instalação

## Acessórios



## Procedimentos para instalação

1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Ligue o fio correspondente de entrada e saída a cada unidade.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reiniciar.

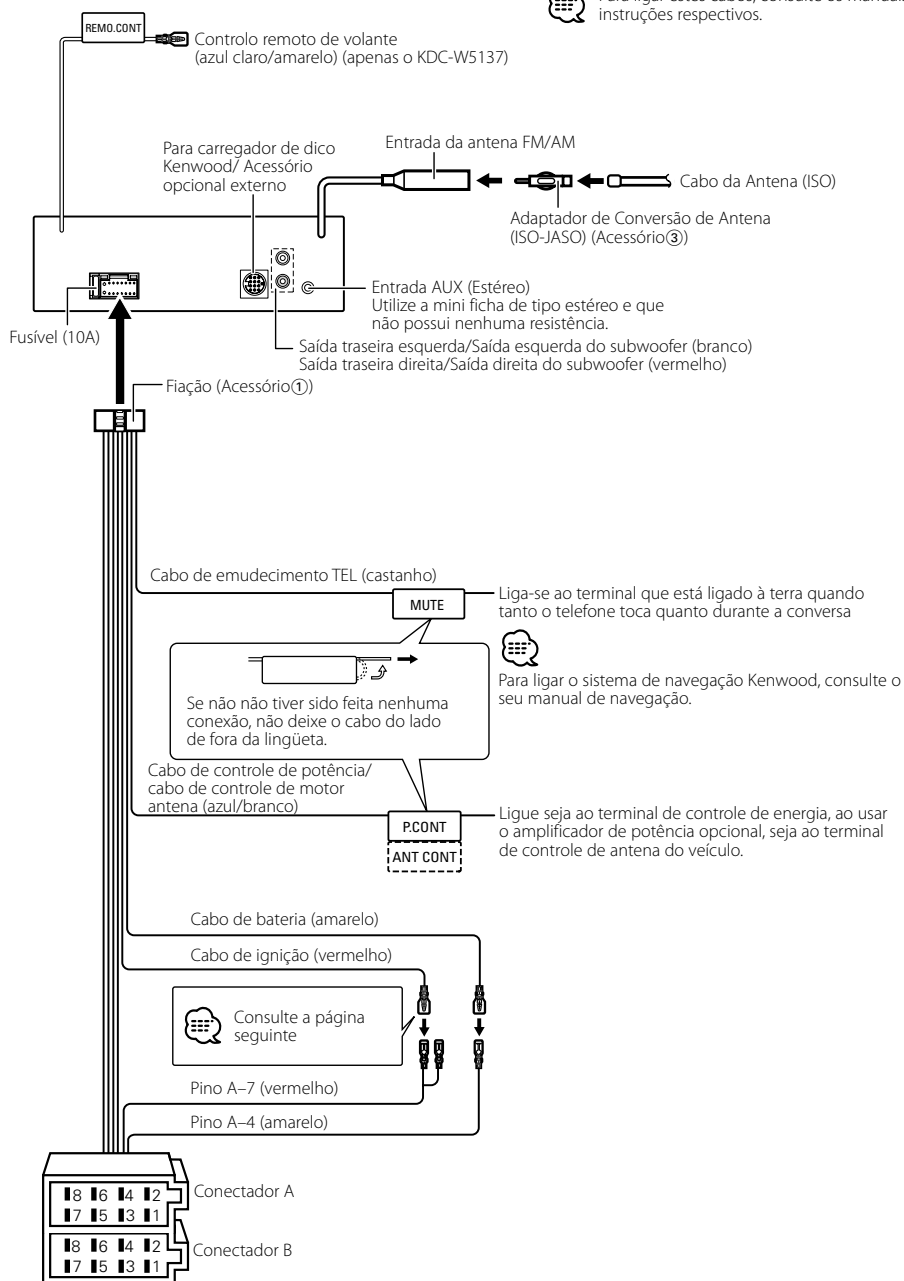


- Se a alimentação não estiver ligada ("PROTECT" é apresentado), o fio da coluna pode ter sofrido um curto-circuito ou ter tocado no chassis do veículo e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, verifique o cabo do altifalante.
- Se a sua viatura não está preparada para este sistema especial de conexão, por favor dirija-se ao seu fornecedor Kenwood.
- Use apenas adaptadores de conversão de antena (ISO-JASO) quando o cabo da antena tiver uma tomada ISO.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC, ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não provocaram um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as protecções das pontas dos fios não ligados nem os terminais.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se o cabo ⊖ negativo do altifalantes ou do fio terra entrarem em contacto com qualquer parte metálica do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de travão, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão a funcionar correctamente.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que o painel não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.



# Ligar os cabos aos terminais

Para ligar estes cabos, consulte os manuais de instruções respectivos.



## Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Conector de energia externa		
A-4	amarelo	Bateria
A-5	azul/branco	Controlo de energia
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	roxo	Traseiro direito (+)
B-2	roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	cinza	Dianteiro direito (+)
B-4	cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	verde/preto	Traseiro esquerdo (-)

## ▲ADVERTÊNCIA

### Conexão do conector ISO

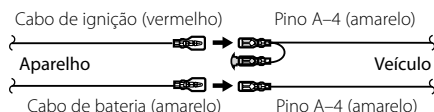
A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

A conexão pré-definida da cablagem está descrita no nº 1 abaixo. Se os pinos do conector ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs 2 e 3, faça a ligação de acordo com a ilustração.

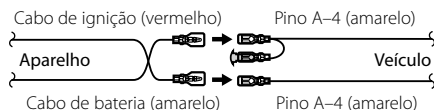
Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado 2 abaixo para instalar esta unidade em automóveis

**Volkswagen.**

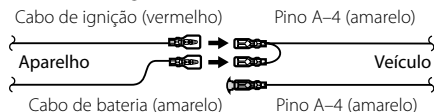
1 (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.



2 O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



3 O pino A-4 (amarelo) do conector ISO do veículo não está conectado a nada, enquanto que o pino A-7 (vermelho) está conectado a uma fonte de energia constante (ou tanto o pino A-7 (vermelho) como o A-4 (amarelo) estão conectados a uma fonte de energia constante).



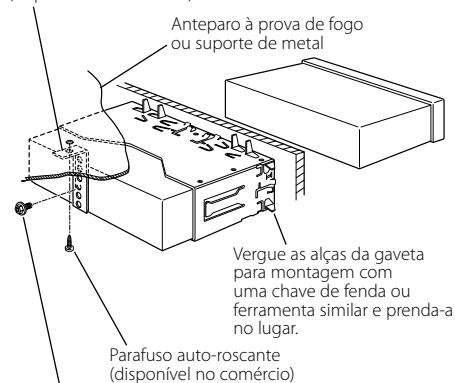
• Quando a conexão é feita como no nº 3 acima, o aparelho não está conectado à chave da ignição. Por esta razão, lembre-se sempre de desligar o aparelho quando a ignição for desligada.

Para conectar o aparelho à ignição, conecte o cabo da ignição (ACC...vermelho) a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada junto com a chave da ignição.

## Instalação

Fita metálica de montagem  
(disponível no comércio)

Anteparo à prova de fogo  
ou suporte de metal



Vergue as alças da gaveta para montagem com uma chave de fenda ou ferramenta similar e prenda-a no lugar.

Parafuso auto-roscante  
(disponível no comércio)

Parafuso (M4x8)  
(disponível no comércio)

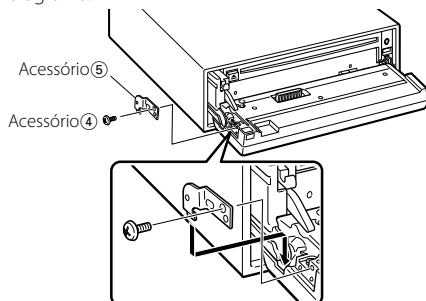


- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

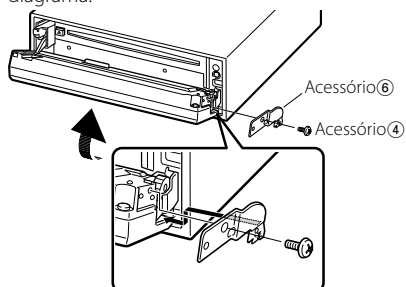
## Aparafusar o painel frontal ao aparelho

Apertar o painel frontal à unidade principal de forma a que este não caia.

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Abra fazendo cair o painel, premindo o botão soltar.
- 3 Aperte o parafuso ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Acessório ④) e suporte (Acessório ⑤) no orifício apresentado no diagrama.



- 4 Aperte o parafuso ( $\varnothing 2 \times 5$  mm) (Acessório ④) e suporte (Acessório ⑥) no orifício apresentado no diagrama.

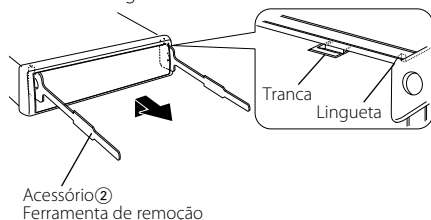


- Nunca introduza os parafusos em qualquer outro orifício para além do especificado. Se os aparafusar noutra orifício, estabelecerá contacto e poderá provocar danos às partes mecânicas no interior da unidade.

# Instalação

## Remover a armação de borracha dura

- 1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior. Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



- 2 Quando o nível superior for removido, remova as duas posições inferiores.



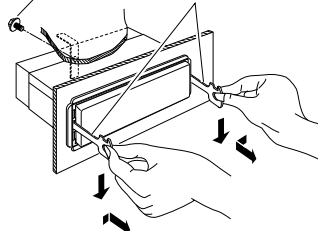
- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

## Retirar o aparelho

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Retire o parafuso (M4 x 8) no painel de trás.
- 3 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.
- 4 Empurre a ferramenta de remoção para baixo enquanto empurra para dentro, e puxe a unidade um pouco para fora.

Parafuso (M4x8)  
(disponível no comércio)

Acessório ②



- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingueta da ferramenta de remoção.
- 5 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

# Guia de resolução de problemas

Algumas funções desta unidade podem ser desactivadas por algumas definições desta unidade.

- !** **Não é possível mudar para a fonte Aux.**
  - ▶ AUX não está ligado. <sup>ES\*</sup> <Regulação de entrada auxiliar incorporada> (página 93)

---

- !** **Não é possível apresentar o utilizador do Sistema Q.**
  - ▶ <Controlo de áudio> (página 76) não está regulado.

---

- !**
  - **Não é possível definir o subwoofer.**
  - **Nenhuma saída do subwoofer.**
  - **Não é possível regular o filtro de passa baixos.**
    - ▶ Preout não está regulado para subwoofer.
      - <sup>ES\*</sup> <Comutação do preout> (página 90)
      - <Transmissão do subwoofer> (página 78) não está regulado para On.

---

- !**
  - **Não é possível registar um código de segurança.**
  - **Não é possível definir o Mostrador.**
    - ▶ <Definição de modo demonstração> (página 93) não está desligado.

---

- !** **Não é possível definir o temporizador de Encerramento.**
  - ▶ <Código de segurança> (página 88) não está regulado.

---

- !** **Não é possível reproduzir ficheiros de áudio.**
  - ▶ <Leitura de CD regulada> (página 93) está regulado para "2".

O que pode parecer um defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha na operação ou na ligação dos fios. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

## Geral

- ?** **O som sensor de toque não se ouve.**
  - ✓ A ficha preout está a ser utilizada.
    - <sup>ES\*</sup> O som sensor de toque não pode ser debitado pela ficha preout.

## Fonte sintonizador

- ?** **A recepção do rádio está má.**
  - ✓ A antena do carro não está esticada.
    - <sup>ES\*</sup> Puxe a antena até o fim.
  - ✓ O cabo de controle da antena não está ligado.
    - <sup>ES\*</sup> Conecte correctamente o cabo de acordo com as instruções da secção <Ligar os cabos aos terminais> (página97).

## Fonte Disco

- ?** **O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.**
  - ✓ O CD especificado está bem sujo.
    - <sup>ES\*</sup> Limpe o CD.
  - ✓ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
    - <sup>ES\*</sup> Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
  - ✓ O disco está muito arranhado.
    - <sup>ES\*</sup> Experimente outro disco.

## Fonte ficheiro áudio

- ?** **O som salta quando está a ser reproduzido um ficheiro áudio.**
  - ✓ O suporte está riscado ou sujo.
    - <sup>ES\*</sup> Limpe o suporte, consultando Limpeza do CD da secção <Manuseamento de CDs> (página 73).
  - ✓ A condição da gravação é má.
    - <sup>ES\*</sup> Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

### A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

EJECT:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nenhum magazine de discos foi colocado no carregador. O magazine de discos não foi colocado completamente.</li><li>• Não há CD na unidade.</li></ul>
NO DISC:	Não há nenhum disco dentro do magazine.
TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não há nenhum disco dentro do magazine.</li><li>• O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.</li></ul>
E-05:	The disc is unreadable.
BLANK:	Não há nada gravado no MD.
NO TRACK:	Não foi gravada nenhuma faixa no MD, embora ele tenha um título.
E-15:	Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.
NO PANEL:	O painel da unidade serve a ser ligada a esta unidade foi removido.
E-77:	O aparelho está a funcionar mal por algum motivo. ↔ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
E-99:	Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo. ↔ Verifique o magazine de discos. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
HOLD:	O circuito de protecção do aparelho é accionado quando a temperatura dentro do carregador automático de discos excede 60° C (140° F), suspendendo todas as operações. ↔ Deixe o aparelho arrefecer abrindo as janelas do carro ou ligando o ar condicionado. Quando a temperatura cair abaixo de 60° C (140° F), o disco volta a tocar novamente.
LOAD:	Estão a ser comutados discos no carregador de discos.
READING:	A unidade está a ler os dados do disco.

IN (Piscar):	A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente. ↔ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.
PROTECT:	O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada. ↔ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
NA FILE:	Está a ser reproduzido um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta. ↔ ----
COPY PRO:	Está a ser reproduzido um ficheiro protegido contra cópia. ↔ ----
DEMO:	Foi seleccionado o modo demonstração. ↔ A <Definição de modo demonstração> (página 93) está ligada. Desligue-a.

# Especificações

---

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

## Seção do Rádio FM

---

- Alcance de Frequência (espaço de 50 kHz)
  - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 26dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilidade de Saída Silenciosa (S/N = 46dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Resposta de Frequência ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação sinal/ruído (MONO)
  - : 65 dB
- Seletividade (DIN)( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separação de Estéreo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Seção de Rádio MW

---

- Alcance de Frequência (espaço de 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Seção de Rádio LW

---

- Alcance de Frequência
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Seção de CD player

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
  - : 8 Sobreamostragem óctupla
- Conversor D/A
  - : 1 Bit
- Velocidade de fuso
  - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Modulação & Vibração
  - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de Frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 10 Hz – 20 kHz
- Distorção harmônica total (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
  - : 105 dB
- Faixa dinâmica
  - : 93 dB
- Descodificação MP3
  - : Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Descodificação WMA
  - : Compatível com o Windows Media Audio
- Descodificador AAC
  - : AAC-LC ficheiros ".m4a"

## Seção de Áudio

---

- Potência Máxima de Saída
  - : 50 W x 4
- Potência de Saída (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 30 W x 4
- Impedância do altifalante
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Ação de Tonalidade
  - Baixos : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Médios : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Agudos : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Nível de Saída do Pre/Carga (Durante a reprodução do disco)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impedância da saída do pre
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

## Entrada auxiliar

---

- Resposta de Frequência ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltagem máxima de entrada
  - : 1200 mV
- Impedância de entrada
  - : 100 k $\Omega$

## Geral

---

- Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
  - : 14,4V
- Consumo de energia
  - : 10 A
- Tamanho (L x A x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,40 kg

---

**KENWOOD**